A/68/5/Add.14

الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الثامنة والستون
الملحق رقم ٥ نون

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة الثامنة والستون
الملحق رقم ٥ نون

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التقرير المالي والبيانات المالية المراجعة

للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠١٣

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

المحتويات

الفصل		الصفحة
	كتابا الإحالة والتصديق	v
الأول –	تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات	١
الثاني –	التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات	٣
	موجز	٣
	ألف – الولاية والنطاق والمنهجية	٦
	باء – الاستنتاجات والتوصيات	٧
	١ – متابعة التوصيات السابقة	٧
	٢ – الاستعراض المالي العام	٧
	٣ – سياسة منح القروض ومخصصات القروض المستحقة	١١
	٤ – الامتثال لقواعد المشتريات	١٢
	جيم – إفصاحات الإدارة	١٤
	١ – شطب الخسائر في النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات	١٤
	٢ – إكراميات	١٤
	٣ – حالات الغش والغش المفترض	١٤
	دال – شكر وتقدير	١٥
	المرفق – حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١	١٦
الثالث –	التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٢	١٧
	ألف – مقدمة	١٧
	باء – اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٢	١٧

جيم – الأداء المالي ١٩
دال – أداء الميزانية ٢٣
هاء – المركز المالي ٢٤
الرابع – البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ..... ٢٧
البيان الأول – المركز المالي ٢٧
البيان الثاني – الأداء المالي ٢٨
البيان الثالث – التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية ٢٩
البيان الرابع – التدفقات النقدية ٣٠
البيان الخامس – مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) ٣١
ملاحظات على البيانات المالية ٣١

كتابا الإحالة والتصديق

٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣

عملا بالبند ٢٦-١ من النظام المالي، يشرفنا أن نقدم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، التي نوافق عليها بمقتضى هذا.

وتحال كذلك نسخٌ من هذه البيانات المالية إلى اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

ونقرّ، نحن الموقعين أدناه، بما يلي:

أن الإدارة مسؤولة عن سلامة وموضوعية المعلومات المالية الواردة في هذه البيانات المالية.

وأن البيانات المالية أُعدت طبقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتتضمن مبالغ معينة مبنية على أفضل التقديرات والآراء التي خلصت إليها الإدارة.

وأن الإجراءات المحاسبية ونظم الرقابة الداخلية ذات الصلة تؤكد، بصورة معقولة، أنّ الأصول آمنة، وأنّ جميع المعاملات مدرجة في الدفاتر والسجلات بصورة سليمة، وأنّ السياسات والإجراءات تنفذ، بصفة عامة، مع الفصل السليم بين الواجبات. ويواصل مراجعو الحسابات الداخليون في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذين يقدمون خدمات المراجعة الداخلية للحسابات إلى صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، استعراض نظامي المحاسبة والرقابة. ويجري إدخال المزيد من التحسينات في مجالات محددة.

وأن الإدارة أتاحت لمجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة وللمراجعين الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي إمكانية الاطلاع الكامل على جميع السجلات المحاسبية والمالية دون عائق.

وأن الإدارة تستعرض توصيات مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والمراجعين الداخليين في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقد نقحت إجراءات الرقابة أو يجري تنقيحها، حسب الاقتضاء، استجابة لتلك التوصيات.

ويشهد كل منا، بقدر علمه وأوثق معلوماته واعتقاده، بأن جميع المعاملات الفعلية قد قُيّدت على النحو السليم في السجلات المحاسبية وبأنها معروضة بصورة سليمة في البيانات المالية المذيل بها هذا التقرير.

(توقيع) هيلين **كلارك**
مديرة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
المديرة الإدارية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(توقيع) مارك **بيشلر**
المدير التنفيذي لصندوق
الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(توقيع) جينس **واندل**
مدير البرنامج المساعد
ومدير مكتب شؤون الإدارة
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

(توقيع) دارشاك **شاه**
كبير الموظفين الماليين/المراقب المالي
مكتب الشؤون الإدارية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

يشرفني أن أحيل إليكم تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(توقيع) أمياس **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة
للأمم المتحدة
نيويورك

الفصل الأول

تقرير مجلس مراجعي الحسابات بشأن البيانات المالية: رأي مراجعي الحسابات

تقرير عن البيانات المالية

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية المرفقة الخاصة بصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، والتي تضم بيان المركز المالي، وبيان الأداء المالي، وبيان التدفقات النقدية، ومقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية، وبيان التغيرات في صافي الأصول والوثائق الداعمة من بيانات وملاحظات إيضاحية.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

تقع على عاتق مدير البرنامج مسؤولية إعداد هذه البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه، وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وبما يخدم أغراض الرقابة الداخلية حسبما يُعتبر ضروريا للتمكين من إعداد بيانات مالية تخلو من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الغش أو الخطأ.

مسؤولية مراجعي الحسابات

تتمثل مسؤوليتنا في إبداء الرأي في البيانات المالية بناء على المراجعة التي قمنا بها. وقد أجرينا مراجعتنا وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن نمتثل للمتطلبات الأخلاقية، وأن نخطط لمراجعة الحسابات وننفذها بغرض التأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية. وتشمل أي عملية لمراجعة الحسابات تنفيذ إجراءات معينة للحصول على أدلة مستمدة من عملية المراجعة تثبت صحة المبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. ويعتمد اختيار الإجراءات على ما يرتئيه مراجع الحسابات، بما في ذلك تقييم احتمالات وجود أخطاء جوهرية في البيانات المالية سواء بسبب الغش أو الخطأ. ولدى تقييم تلك الاحتمالات، ينظر المراجع في الرقابة الداخلية التي يعتمدها الكيان لإعداد البيانات المالية وعرضها بشكل نزيه، وذلك من أجل وضع إجراءات لمراجعة الحسابات تناسب الظروف القائمة، وليس بغرض إبداء رأي بشأن مدى فعالية الرقابة الداخلية التي يجريها الكيان. وتتضمن عملية مراجعة الحسابات أيضا تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المعمول بها ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تعدها الإدارة، فضلا عن تقييم عرض البيانات المالية بشكل عام.

ونحن نرى أن الأدلة المستمدة من مراجعتنا للحسابات كافية وتوفر أساسا لإبداء رأينا كمراجعي حسابات.

رأي مراجعي الحسابات

إن هذه البيانات المالية، في رأينا، تعرض بشكل نزيه، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

تقرير عن شروط قانونية وتنظيمية أخرى

علاوة على ذلك، نرى أن معاملات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية التي انتهت إلى علمنا، أو التي اختبرناها في إطار مراجعتنا، كانت مطابقة، من جميع الجوانب الهامة، للنظام المالي والقواعد المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وللسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أصدرنا أيضا تقريرا مطوّلاً عن مراجعتنا لحسابات صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

(توقيع) أمياس **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

(توقيع) لودونيك ل. س. **أوتو**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في
جمهورية تترانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) **ليو** جيايي
المراجع العام للحسابات في الصين
ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

الفصل الثاني

التقرير المطول لمجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية وباستعراض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وانطوت مراجعة الحسابات على فحص للمعاملات والعمليات المالية في مقر صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في نيويورك.

رأي مراجعي الحسابات

أصدر المجلس رأيا غير مشفوع بتحفظ فيما يتعلق بالبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ويرد رأي المجلس في الفصل الأول من هذا التقرير.

الاستنتاج العام

اعتمد صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٢. وقبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، كانت حسابات الصندوق جزءا من البيانات المالية للصندوق الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي كانت تعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة التي تقضي باستخدام المحاسبة على أساس نقدي معدل. ونشأت عن اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تغيرات هامة شملت صياغة سياسات محاسبية للصندوق وإعداد البيانات المالية بصورة مستقلة عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. كما أدى اعتماد السياسات المحاسبية الجديدة إلى الاعتراف بالأصول والخصوم وعرضها وإلى وضع بيانات مالية أكثر تفصيلا تتضمن قدرا أكبر من المعلومات. وفي فترات السنتين السابقة، قدمت توصيتان بشأن الصندوق اتصلتا بعملية إعداد البيانات المالية وبتمويل التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والالتزامات المتعلقة بنهاية الخدمة. وكانت التوصيتان قيد التنفيذ في الوقت الذي كان المجلس يجري فيه عملية مراجعة الحسابات.

وبين تحليل المجلس للمركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ سلامته المالية. كما مثل التنفيذ الناجح لإطار المحاسبة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام للمرة الأولى في عام ٢٠١٢ إنجازا هاما. إلا أن المجلس لاحظ عددا من أوجه القصور

في عرض البيانات المالية والإفصاح عنها وإجراءات الاعتراف بالأصول والخصوم وتقييمها والضوابط الداخلية ومسائل السياسات المحاسبية، تعين تصحيحها قبل إصدار هذا التقرير. ويواجه الصندوق حاليا تحديا يتمثل في تحقيق كامل فوائد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام من خلال استخدام المعلومات الجديدة لتحسين طرق أداء العمل ونظم المعلومات وإطار الرقابة الداخلية لدعم تحسين عملية الإدارة المالية وصنع القرار.

متابعة التوصيات السابقة

قدمت توصيتان في فترات السنتين السابقة عندما كانت المراجعة المالية للصندوق تجرى بصورة مشتركة مع المراجعة المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ولا تزال التوصيتان قيد التنفيذ.

لمحة مالية عامة

بالنسبة للسنة قيد الاستعراض، بلغ مجموع الإيرادات ٥٥,١ مليون دولار في حين بلغ مجموع المصروفات ٥٠,٦ مليون دولار، مما نشأ عنه فائض قدره ٤,٥ ملايين دولار.

تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

خلال مراجعته للبيانات المالية المؤقتة ولمشاريع البيانات المالية، لاحظ المجلس أن عرض إيرادات الفوائد البالغة ٣٦٧ ٠٠٠ دولار والإفصاح عنها وطريقة تبيان أثر تسويات الأرصدة الافتتاحية في الفائض أو العجز المتراكم لم تكن متماشية مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

سياسة منح القروض ومخصصات اضمحلال القيمة للقروض المستحقة

لم يكن لدى الصندوق سياسة معتمدة لمنح القروض. وكانت قروض بلغت قيمتها ١,٢٦ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر مستحقة عن فترات تراوحت بين ٥٥٠ و ١ ٣٧١ يوما دون أن يكون قد أدرج لها مخصصات لاضمحلال القيمة ودون الاعتراف بالفائدة الجزئية المتراكمة عن القروض المستحقة والبالغة ١١٣ ٠٠٠ دولار في البيانات المالية. وقد ينطوي التأخر في استرداد القروض على خطر محتمل يتمثل في اضمحلال تام لقيمة المبلغ المستحق وإن عدم إدراج مخصصات لاضمحلال القيمة قد يكون مضللا لمستخدم البيانات المالية من حيث قيمة الاستثمار.

المشتريات

لم يملأ فريق تقييم العطاءات المتصلة بعقد استشاري من أجل توفير خدمات تقنية (بقيمة حوالي مليون دولار سنويا) استمارات تضارب المصالح خلافا للسياسات والإجراءات المتعلقة بالبرامج والعمليات. ويرى المجلس أن الإعلان الخطي يمثل وسيلة هامة تذكر المكلفين بتقييم العطاءات بأن يعلنوا عن مصالحهم ويمكن أن يؤدي أيضا مهاما رادعة وتصحيحية. علاوة على ذلك، لم يعلن عن هذا العقد في قاعدة بيانات موردي الأمم المتحدة في السوق العالمية، مما أدى إلى تضييق نطاق التنافس على هذه الخدمات الهامة والعالية القيمة. وأجريت بحوث السوق لهذه الخدمات بعد الحصول على عروض من البائعين خلافا للسياسات والإجراءات المتعلقة بالبرامج والعمليات ودليل المشتريات لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. علاوة على ذلك، لاحظ المجلس تغييرات كبيرة في درجات التقييم بعد أن قدم أحد البائعين توضيحات إضافية. ويشدد المجلس على ضرورة الحفاظ على معايير أخلاقية عالية في مشتريات الصندوق لحماية سمعته وكفالة أن تؤدي ممارسات الشراء إلى تعظيم القيمة المحتملة لقاء المال بالنسبة للخدمات التي يتم شراؤها.

التوصيات

قدم المجلس توصيات استنادا إلى مراجعته للحسابات. وتمثلت التوصيات الرئيسية في أن يقوم صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بما يلي:

(أ) **النظر في كيفية تسريع عملية الموافقة على سياسة منح القروض بالتنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وإدراج مخصصات لاضمحلال القيمة بالنسبة للقروض المستحقة والاعتراف بمبلغ ٠٠٠ ١١٣ دولار كإيراد وفائدة مستحقي القبض عن القروض الممنوحة؛**

(ب) **إعادة النظر في عملية الشراء المتبعة من أجل الوقوف على الأساس المنطقي لقبول فريق التقييم توضيحات إضافية، ومن ثم على سبب التغييرات الهامة في العرض الأصلي والدرجات النهائية الممنوحة. وأوصى المجلس أيضا بأن يضطلع رئيس وحدة دعم الإدارة برصد عملية الشراء والإشراف عليها على نحو أوثق من أجل كفالة الامتثال التام للقواعد والأنظمة المتعلقة بالمشتريات، بما في ذلك توفير التدريب في مجال المشتريات لجميع الموظفين وإمكانية الحصول على الدعم في مجال المشتريات عند الطلب و/أو من خلال شبكة الإنترنت و/أو وحدة دعم الإدارة.**

ألف – الولاية والنطاق والمنهجية

١ – .بموجب قرارها ٢١٨٦ (د–٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦، أنشأت الجمعية العامة صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بوصفه وكالة للاستثمار الإنتاجي تقدم الدعم إلى أقل البلدان نموا في العالم. ويعمل الصندوق على إيجاد فرص جديدة للفقراء من أصحاب المشاريع التجارية الصغيرة من خلال تعزيز إمكانية الحصول على التمويل البالغ الصغر ورأس المال الاستثماري. كما تساعد برامج الصندوق على تمكين المرأة وتهدف إلى حفز تدفقات رأسمالية أكبر من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين من أجل تعظيم ما لذلك من أثر من حيث تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية. ويتخذ الصندوق نيويورك مقرا له ويضطلع بعمليات في ٢٩ بلدا وإقليما.

٢ – وقام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية للصندوق وباستعراض عملياته للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وفقا لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د–١) لعام ١٩٤٦. وأجريت المراجعة وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة (ST/SGB/2003/7 و Amend.1)، وكذلك وفقا للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتقضي تلك المعايير بأن يمتثل المجلس للمتطلبات الأخلاقية وأن يخطط وينفذ المراجعة من أجل التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية.

٣ – وأجريت المراجعة أساسا لتمكين المجلس من تكوين رأي عما إذا كانت البيانات المالية تعرض بنزاهة المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المالية المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وشملت هذه المراجعة تقييما لما إذا كانت المصروفات المسجلة في البيانات المالية تم تكبدها للأغراض التي وافقت عليها مجالس الإدارة وما إذا كانت الإيرادات والمصروفات قد صنفت وسجلت بشكل سليم وفقا للنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المنطبقة على الصندوق. وشملت المراجعة استعراضا عاما للنظم المالية والضوابط الداخلية وفحصا اختباريا للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة بالقدر الذي اعتبره المجلس ضروريا لتكوين رأي عن البيانات المالية.

٤ – وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والبيانات المالية، أجرى المجلس استعراضات لعمليات الصندوق بموجب البند ٧–٥ من النظام المالي للأمم المتحدة. ويتطلب ذلك البند من المجلس أن يبدي ملاحظات بشأن كفاءة الإجراءات المالية، والنظام المحاسبي، والضوابط المالية الداخلية، وإدارة عمليات الصندوق وتنظيمها بصفة عامة.

٥ - وينسق المجلس مع مكتب مراجعة الحسابات والتحقيقات لتخطيط عمليات المراجعة التي يقوم بها، وذلك بغرض تفادي ازدواج الجهود وتحديد الدرجة التي يمكن الاعتماد بها على عمل المكتب.

٦ - ويتعلق هذا التقرير بعمليات مراجعة الحسابات المضطلع بها في مقر الصندوق وبالتالي، فإن التوصيات تتعلق بالمقر. ويرى المجلس أن من الممكن تطبيق توصياته على نطاق أوسع يشمل جميع المواقع التابعة للصندوق. ونوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع الإدارة التي أدرجت آراؤها على النحو المناسب في هذا التقرير.

باء - الاستنتاجات والتوصيات

١ - متابعة التوصيات السابقة

٧ - إن التوصيتين الصادرتين عن فترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وهي الفترة التي كانت فيها حسابات الصندوق مدرجة في البيانات المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، لا تزالان قيد التنفيذ. وقد كررت إحدى التوصيتين تأكيد توصية سابقة قدمت في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩. ويتضمن المرفق الأول لهذا التقرير مزيدا من التفصيل. ويود المجلس التشجيع على تنفيذ التوصيتين تنفيذا تاما بحلول نهاية عام ٢٠١٣.

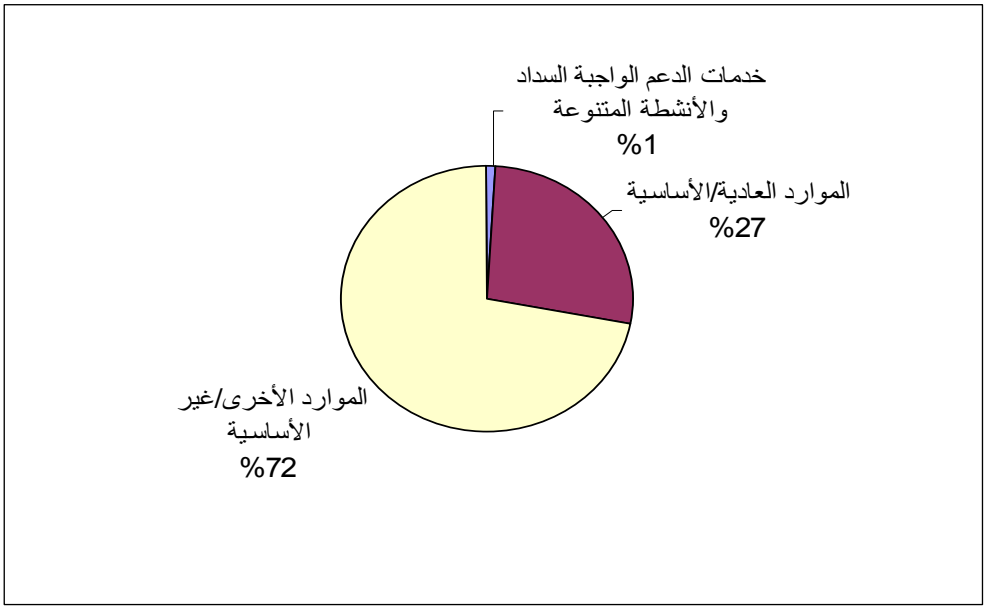
٢ - الاستعراض المالي العام

الإيرادات والمصروفات

٨ - تشمل إيرادات الصندوق التبرعات وإيرادات الاستثمار وغيرها من الإيرادات. وخلال السنة قيد الاستعراض، بلغ مجموع الإيرادات ٥٥,١٤ مليون دولار ومجموع المصروفات ٥٠,٥٩ مليون دولار، مما نشأ عنه فائض قدره ٤,٥٥ ملايين دولار. وفي عام ٢٠١٢، بلغ مجموع التبرعات المقدمة إلى الصندوق ٥٤,١٤ مليون دولار (بعد خصم المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة) أي ما يعادل ٩٨ في المائة من مجموع الإيرادات. وشملت قيمة التبرعات الموارد العادية أو الأساسية البالغة ١٤,٥ مليون دولار (٢٧ في المائة) والموارد الأخرى أو غير الأساسية البالغة ٣٨,٩ مليون دولار (٧٢ في المائة) وخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة البالغة ٧٠٠ ٠٠٠ دولار (١ في المائة). وترد مستويات المساهمات هذه في الشكل الثاني-١.

الشكل الثاني-١

المساهمات المقارنة بالنسبة للموارد العادية والموارد الأخرى



المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

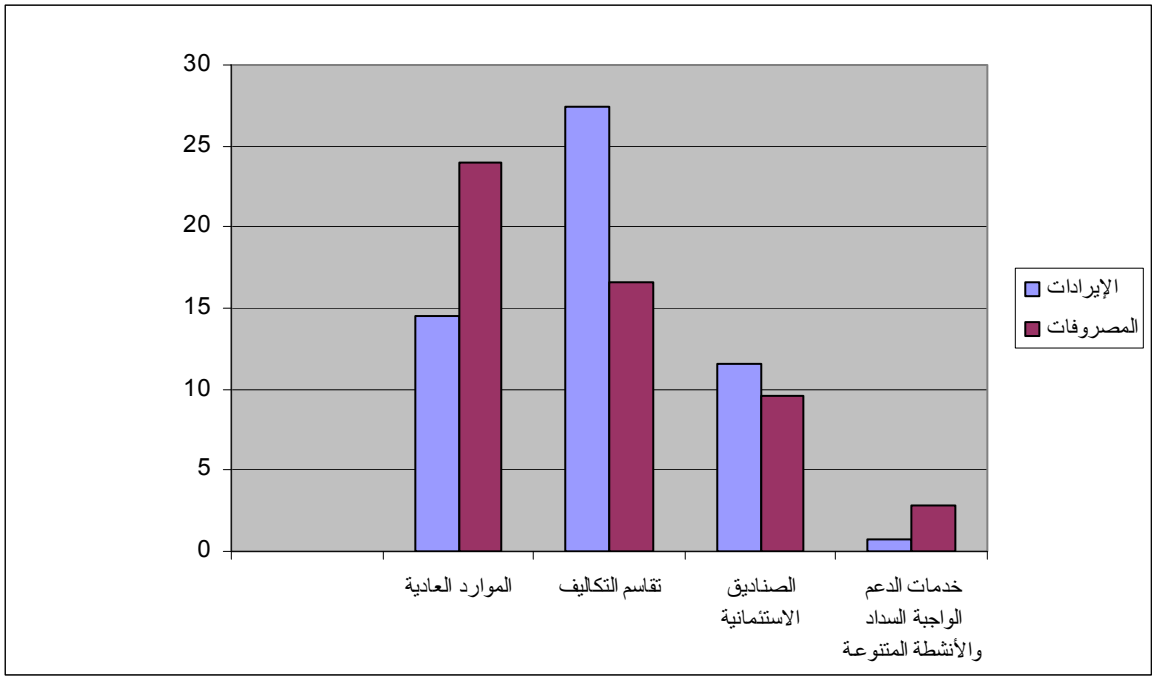
٩ - وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، بلغت المصروفات، كما وردت في بيان الأداء المالي (البيان الثاني)، ما مقداره ٥٠,٥٩ مليون دولار. وكان التوزيع حسب القطاع كما يلي: المصروفات المتصلة بتقاسم التكاليف، ١٦,٥٨ مليون دولار؛ المصروفات المتصلة بالموارد العادية، ٢٣,٩٣ مليون دولار؛ المصروفات المتصلة بالصناديق الاستئمانية، ٩,٥٨ ملايين دولار؛ المصروفات المتصلة بخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة، ٠,٥٠ مليون دولار (بعد خصم مبلغ ٢,٣٠ مليون دولار لاسترداد التكاليف). ويبين تصنيف هذه المصروفات حسب طبيعتها مبلغ ١٦,٧٣ مليون دولار للمنح والتحويلات الأخرى ومبلغ ١٦,٠٣ مليون لتكاليف الموظفين ومبلغ ٨,١٩ ملايين دولار لمصروفات التشغيل العامة (بعد خصم مبلغ ٢,٣٠ مليون دولار لاسترداد التكاليف) ومبلغ ٧,٢٣ ملايين دولار للخدمات التعاقدية ومبلغ ٢,٤٢ مليون دولار للوازم والمواد الاستهلاكية والمصروفات الأخرى والاستهلاك وتكلفة التمويل.

١٠ - وترد الإيرادات والمصروفات المقارنة حسب القطاع في الشكل الثاني-٢.

الشكل الثاني-٢

الإيرادات والمصروفات المقارنة

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)



المصدر: تحليل المجلس للبيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

الأصول والخصوم

١١ - بلغت الأصول المتداولة للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ ما مقداره ٧٨,٣٦ مليون دولار، أي ٧,٦ مرات الخصوم المتداولة البالغة ١٠,٢٩ ملايين دولار، مما يؤكد قدرة الصندوق على الوفاء بالتزاماته القصيرة الأجل. بالمثل، فاق مجموع الأصول البالغ ٩٥,٤٢ مليون دولار بشكل لا بأس به مجموع الخصوم البالغ ٢٥,٦ مليون دولار، مما دل على سلامة المركز المالي.

١٢ - وكان لدى الصندوق أيضا نقدية واستثمارات بلغت ٨٩,٣ مليون دولار في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ووفقا للنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي المنطبقة على الصندوق، يحتفظ الكيان باحتياطيات في حسابه على مستوى لا يقل عن ٢٠ في المائة من التزامات المشاريع. وبالنسبة للفترة المالية قيد الاستعراض، احتفظ بمبلغ ٢٤,٦ مليون دولار كاحتياطيات (٩٦,٥ في المائة من مجموع الخصوم)، مما دل مرة أخرى على سلامة المركز المالي.

تنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

١٣ - أعدت البيانات المالية للصندوق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وهذه البيانات هي البيانات المالية السنوية الأولى للصندوق التي تعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وقبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، كانت حسابات الصندوق جزءا من الصندوق الرئيسي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي وكانت البيانات المالية تعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة التي تقضي باستخدام المحاسبة على أساس نقدي معدل. وقد نشأت عن اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تغييرات هامة في السياسات المحاسبية وفي نوع وقياس الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات المعترف بها.

١٤ - وتوفر المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام منهاجا لتحسين الأداء التشغيلي والإدارة المالية في جميع أنحاء المنظمة. وهي تيسر بلوغ مستوى أعلى في قياس وفهم كامل تكاليف العمليات وتقييم التكاليف والأداء ومقارنتهما بتكاليف وأداء منظمات مماثلة. وتولد هذه المعايير المحاسبية معلومات جديدة ومحسنة يمكن استخدامها لتعزيز الرقابة وتحسين إدارة الموارد والخصوم والأصول الثابتة والمخزونات وكشوف المرتبات واستحقاقات الموظفين.

١٥ - وترتبت على اعتماد هذه المعايير المحاسبية تسويات وعمليات إعادة تصنيف في بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ المعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة من أجل التوصل إلى بيان افتتاحي للمركز المالي معد مجددا وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وفاق مجموع الأصول في أول بيان أعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ بما مقداره ٢,٠٣ مليون دولار الرصيد المعاد تصنيفه المبين وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة والمبلغ عنه في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ونشأت الزيادة عن الاعتراف بالحسابات المستحقة القبض والممتلكات والمنشآت والمعدات. وزاد مجموع الخصوم بما مقداره ١٣,٤٧ مليون دولار بسبب الاعتراف بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين. وتمثل الأثر الصافي في خفض صافي الأصول بمبلغ ١١,٤١ مليون دولار في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

١٦ - ولاحظ المجلس بعض أوجه القصور في عملية إعداد البيانات المالية. فلم تكن تسويات الأرصدة الافتتاحية بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام البالغة ١١,٤ مليون دولار مدرجة في الفائض أو العجز المتراكم؛ ولم يفصح عن إيرادات الفوائد البالغة ٣٦٧ ٠٠٠ دولار بصورة مستقلة في بيان التدفقات النقدية؛ ولم يفصح على النحو المناسب عن سياسة المخزونات؛ ولم تعرض الملاحظة ٧ على البيان الخامس بالشكل الملائم.

ولاحظ المجلس أيضا أنه لم يتم عرض عمليات التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات والإفصاح عنها بالشكل الملائم؛ وأن التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية البالغة ١,٦١ مليون دولار لم تصنف على النحو المناسب. واتخذ الصندوق إجراءات لتصحيح أوجه القصور المشار إليها وإصدار بيانات مالية منقحة.

١٧ - ويواجه الصندوق حاليا تحديات تحقيق كل الفوائد المحتملة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام من خلال استخدام المعلومات الجديدة لتحسين طرق أداء العمل ونظم المعلومات وإطار الرقابة الداخلية لدعم تحسين عملية الإدارة المالية وصنع القرار.

١٨ - **ويوصي المجلس بأن يقوم الصندوق بما يلي: (أ) إسناد مسؤولية تحقيق فوائد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى وحدة المحاسبة بوصف ذلك مهمة محددة من مهامها؛ و (ب) كفالة تحسين إجراءات تجهيز المعلومات في جميع أنحاء المنظمة لإعداد البيانات المالية من أجل تفادي تكرار أوجه القصور المشار إليها.**

٣ - سياسة منح القروض ومخصصات القروض المستحقة

١٩ - لاحظ المجلس أوجه قصور في عمليات منح القروض والإبلاغ المالي المرتبط بها. وتوضح الملاحظة ٤ على البيانات المالية للصندوق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ (انظر الفصل الرابع أدناه) أن جميع فئات الأصول المالية تقيم في كل فترة من الفترات المشمولة بالتقرير للنظر في أي دليل على اضمحلال القيمة. وقد يشمل الدليل على اضمحلال القيمة تخلف أو عجز الطرف المقابل عن السداد أو أي انخفاض مستديم في قيمة الأصول. ويوضح الجزء التاسع من مشروع سياسة الصندوق لمنح القروض أن إدارة الشؤون المالية مسؤولة عن إدراج مخصصات تحسبا لاضمحلال قيمة القروض بالاستناد إلى تقرير تقادم حافظة القروض.

٢٠ - ويلاحظ المجلس أن سياسة الصندوق لمنح القروض تتطلب، في إطار الترتيبات الحالية، موافقة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي ولكنه لم يتم الحصول بعد على تلك الموافقة. ولاحظ المجلس أيضا أنه كان لدى الصندوق ٢٣ قرضا مستحق السداد ذات أرصدة قدرها ٣,٢١ ملايين دولار (المبلغ الأصلي) في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ومن بين تلك القروض، كانت ثمانية قروض بلغت قيمتها ١,٢٦ مليون دولار (٢٩ في المائة من مجموع قيمة القروض) مستحقة عن فترات تراوحت بين ٥٥٠ و ١ ٣٧١ يوما. ولم يدرج الصندوق أي مخصصات لتغطية اضمحلال قيمة هذه القروض وبلغ مجموع الفوائد المتراكمة عن هذه القروض المستحقة ٠٠٠ ١٣٤ دولار، مما رفع مجموع المبلغ المستحق إلى

١,٣٩ مليون دولار. وينطوي التأخر في استرداد القروض على خطر محتمل يتمثل في اضمحلال تام لقيمة المبلغ المستحق وإن عدم إدراج مخصصات تحسبا لاضمحلال القيمة قد يكون مضللا لمستخدم البيانات المالية من حيث قيمة الاستثمار.

٢١ - وعند استعراض إيرادات الفوائد من القروض، وجد المجلس أن مجموع الفوائد التي كان ينبغي أن تكون مستحقة عن جميع القروض بلغ ٠٠٠ ١٧٥ دولار في حين أن إيرادات الفوائد المعترف بها بلغت ٠٠٠ ٦٢ دولار، مما قلل من تقدير قيمة الفوائد المستحقة بحوالي ٠٠٠ ١١٣ دولار. ولم يضطلع الصندوق بتسوية البيانات المالية لتصحيح هذا الخطأ إلا أن المجلس اعتبر أن هذا الإغفال لم يكن له تأثير جوهري في العرض النزيه للبيانات المالية بشكل عام.

٢٢ - وأبلغ الصندوق المجلس أن سياسته الخاصة بمنح القروض قدمت إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للموافقة عليها. كما يجري الصندوق مناقشات مع مقدمي الخدمات المالية لإعادة جدولة القروض المستحقة وتمكينهم من السداد.

٢٣ - ووافق الصندوق على توصيات المجلس بأن يقوم بما يلي: (أ) التنسيق مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي والاتفاق على الضرورة الملحة للموافقة على سياسة منح القروض، التي تمثل الصك المنظم لمخصصات القروض؛ و (ب) إدراج المخصصات المناسبة تحسبا لاضمحلال القيمة بالنسبة لجميع القروض المستحقة بعد الموافقة على سياسة منح القروض؛ و (ج) الإفصاح عن الفوائد المستحقة البالغة ٠٠٠ ١١٣ دولار في البيانات المالية لأغراض التسوية بعد تاريخ الإبلاغ.

٤ - الامتثال لقواعد المشتريات

٢٤ - لاحظ المجلس أن الصندوق دخل في اتفاق طويل الأجل مدته ثلاث سنوات مع شركة واحدة لتوفير الخدمات التقنية من أجل دعم مبادرة الصندوق لتمويل التنمية المحلية. ووقع العقد للسنة الأولى في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٢ وبلغت قيمته مليون دولار؛ ودفع مبلغ ٠,٩ مليون دولار للشركة عن الخدمات المقدمة في عام ٢٠١٢.

٢٥ - ولاحظ المجلس حالات عدم امتثال لإجراءات الشراء الهامة تمثلت فيما يلي:

(أ) استمارات تضارب المصالح: لم يملأ أي من الأعضاء الخمسة في فريق تقييم العطاءات استمارات تضارب المصالح خلافا لما يقضي به البند ٥ -٤ (أ) من السياسات والإجراءات المتعلقة بالبرامج والعمليات. ويرى المجلس أن الإعلان الخطي يمثل وسيلة هامة

لتذكير المكلفين بتقييم العطاءات بأن يعلنوا عن مصالحهم ويمكن أن يؤدي أيضا مهاما رادعة وتصحيحية على حد سواء.

(ب) الإعلان المحدود عن طلب تقديم العروض: لاحظ المجلس أن الإعلان عن العقد الاستشاري تم من خلال نموذج الشراء لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمواقع الشبكية للصندوق فقط، وذلك خلافا للبند ٤-٠ من السياسات والإجراءات المتعلقة بالبرامج والعمليات الذي يقضي بنشر الإعلانات المتعلقة بتقديم العطاءات في قاعدة بيانات موردي الأمم المتحدة في السوق العالمية أيضا لتوسيع نطاق المنافسة. وأبلغ المجلس أنه لم يعلن عن العقد الاستشاري في قاعدة بيانات موردي الأمم المتحدة في السوق العالمية نظرا لعجز الصندوق، بوصفه وكالة، عن الوصول إلى الموقع الشبكي واستخدامه لنشر الإعلانات المتعلقة بتقديم العطاءات. إلا أن المجلس يعتبر أن القرار قد يكون ضيق نطاق المنافسة وأنه لم يقدم شرح واضح لما إذا كان البائعون على علم بالمواقع الشبكية المستخدمة لنشر الإعلانات؛

(ج) التأخر في إجراء بحوث السوق: تقضي قواعد المشتريات بأن يجري الكيان القائم بعملية الشراء بحوث السوق قبل بدء أي من أنشطة الشراء من أجل إتاحة فهم واضح لأهداف عملية التزود. ولاحظ المجلس أن بحوث السوق لهذا العقد الاستشاري أجريت في آب/أغسطس ٢٠١٢ بعد أن كان الصندوق قد تلقى عروض البائعين في كانون الثاني/يناير ٢٠١٢. وأشار محضر الاجتماع الذي عقدته لجنة العقود والأصول والمشتريات في ٢٣ آذار/مارس ٢٠١٢ بوضوح إلى أنه كان من المفترض الانتهاء من بحوث السوق قبل بدء أنشطة الشراء؛

(د) تغييرات كبيرة في درجات التقييم: في ٨ آذار/مارس ٢٠١٢، طلب موظف مشتريات معاون من أحد البائعين تقديم توضيحات إضافية بشأن المنهجية المقترحة في العرض الذي قدمه. ولاحظ المجلس تغييرات كبيرة في العرض الأصلي خلافا للبند ٥-٤ (و) من السياسات والإجراءات المتعلقة بالبرامج والعمليات الذي ينص على ألا يقوم البائعون بأي حذف أو إضافة أو تعديل يتصل بالعروض الأصلية وأنه يفترض من أعضاء فريق التقييم مواصلة التقييم سواء قدمت توضيحات إضافية أو لم تقدم. ولاحظ المجلس أن التوضيحات الإضافية أدت إلى رفع متوسط الدرجة من ٦٥٠ (٦٥ في المائة) إلى ٧٠٤ (٧٠ في المائة) بالنسبة لهذا البائع، وذلك بقصد جعل العطاء يفي بالشروط المطلوبة. ويرى المجلس أن التوضيحات المعاد تقديمها والتغييرات المحققة نالت من الشفافية والإنصاف في عملية الشراء ولم تمتثل امتثالا تاما للإطار المرجعي المنصوص عليه في البند ٢٢ من طلب تقديم العروض

المؤرخ ١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. ويعرب المجلس عن ارتياحه لأن التغيير في درجات البائع لم يساعد البائع في الحصول على العقد إلا أنه أعرب عن القلق لأن ذلك التغيير يتعارض مع إجراءات التقييم المعمول بها.

٢٦ - وأبلغ الصندوق المجلس أن وظيفة رئيس وحدة دعم الإدارة كانت شاغرة في عام ٢٠١٢ حتى الجزء الأخير من السنة، مما أضعف الرقابة على عملية الشراء.

٢٧ - ووافق الصندوق على توصية المجلس بأن يعيد النظر في عملية الشراء المتبعة للوقوف على الأساس المنطقي لقبول فريق التقييم التوضيحات الإضافية والتغييرات الكبيرة في العرض الأصلي وفي درجات التقييم.

٢٨ - ووافق الصندوق أيضا على توصية المجلس بأن يحسن رصد عملية الشراء والإشراف عليها لكفالة الامتثال التام للقواعد والأنظمة المتعلقة بالمشتريات، بما في ذلك توفير التدريب في مجال المشتريات لجميع الموظفين وإمكانية الحصول على الدعم في مجال المشتريات عند الطلب و/أو من خلال شبكة الإنترنت و/أو وحدة دعم الإدارة.

جيم - إفصاحات الإدارة

١ - شطب الخسائر في النقدية والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

٢٩ - وفقا للقاعدة المالية ١٠٦-٩ من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، لم يبلغ الصندوق عن أي خسائر خلال هذه الفترة.

٢ - إكراميات

٣٠ - وفقا للقاعدة ١٢٣-٠١، لم يبلغ الصندوق بدفع أي إكراميات خلال هذه الفترة.

٣ - حالات الغش والغش المفترض

٣١ - خلال السنة قيد الاستعراض، لم يبلغ إلى علم إدارة الصندوق، في سياق الفقرة ٦ (ج) من مرفق النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، أي حالة يمكن أن تشكل حالة غش أو غش مفترض قد تمس بسلامة البيانات المالية للصندوق.

دال – شكر وتقدير

٣٢ – يود المجلس أن يعرب عن تقديره لما تلقاه موظفوه من تعاون ومساعدة من الأمين التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية والعاملين معه.

(توقيع) أمياس **مورس**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات
في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

(توقيع) لودوفيك ل. س. **أوتو**
المراقب المالي والمراجع العام للحسابات في جمهورية تترانيا المتحدة
(كبير مراجعي الحسابات)

(توقيع) **ليو** جيايي
المراجع العام للحسابات في الصين

٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣

المرفق الأول

حالة تنفيذ التوصيات الخاصة بفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

موجز التوصيات	الفقرة التي وردت فيها التوصية (A/67/5/Add.1) الفصل الثاني	الفترة المالية التي قدمت فيها التوصية للمرة الأولى	نُفذت	قيد التنفيذ	تجاوزتها الأحداث
١ - ينبغي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (أ) إجراء استعراضات وتسويات منتظمة لدفتر الأستاذ العام من أجل اكتشاف الأخطاء؛ و (ب) إخضاع حساباته لاستعراض وتشكيك أثناء عملية إعداد البيانات المالية لضمان أن تكون المعلومات المالية المعروضة فيها دقيقة وتعكس بشكل كامل الأنشطة التي حدثت؛ و (ج) استعراض مستوى الاحتفاظ بالاحتياطي التشغيلي لكفالة توافر الحد الأقصى من الأموال للأنشطة البرنامجية؛	١٤٥	٢٠١٠-٢٠١١		×	
٢ - ينبغي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية (أ) التكفل تماما بالتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والالتزامات المتعلقة بنهاية الخدمة؛ و (ب) وضع سياسة لتمويل الالتزامات؛ و (ج) تنفيذ عمليات لاحتساب الالتزام الخاص بالإجازة السنوية واستحقاقه على نحو صحيح. كررت هذه التوصية تأكيد توصية خاصة بالفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.	١٤٩	٢٠١٠-٢٠١١		×	
المجموع	**٢**		**صفر**	**٢**	**صفر**
النسبة المئوية	**١٠٠**		**صفر**	**١٠٠**	**صفر**

الفصل الثالث

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٢

ألف – مقدمة

١ – وفقا للبند ٢٦-١ من النظام المالي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذي ينطبق على صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية، يقدم مدير البرنامج الإنمائي والمديرة الإدارية للصندوق فيما يلي البيانات المالية للصندوق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

٢ – وللمرة الأولى، تُعد البيانات المالية للصندوق وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وفي عام ٢٠١١ والسنوات السابقة، كانت البيانات المالية تعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

٣ – ويُقدَّم تقرير مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، ورأيه في البيانات المالية، وتعليقات الصندوق على الملاحظات الموضوعية وفقا للبند ٤-٤ من النظام المالي للبرنامج الإنمائي الذي ينطبق على الصندوق.

٤ – وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية هو صندوق من صناديق الأمم المتحدة أنشأته الجمعية العامة بقرارها ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦. والصندوق هو وكالة الأمم المتحدة التي تقوم بالاستثمار الرأسمالي لصالح أقل البلدان نموا في العالم التي يبلغ عددها ٤٩ بلدا. ويهيء الصندوق فرصا جديدة للفقراء ومشاريعهم التجارية الصغيرة عن طريق زيادة إمكانية الحصول على التمويل البالغ الصغر ورأس المال الاستثماري. وتساعد برامج الصندوق على تمكين المرأة، وهي تهدف إلى حفز زيادة التدفقات الرأسمالية من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين لبلوغ أقصى قدر من التأثير من حيث تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

باء – اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في عام ٢٠١٢

استثمار في الممارسة الفضلى

٥ – تمثل المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أفضل ممارسة محاسبية للقطاع العام. واعتمد الصندوق هذه المعايير في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، وفقا لقرار الجمعية العامة ٢٨٣/٦٠. وبعد سنة مالية واحدة في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، يحقق الصندوق بالفعل فوائد تنفيذ هذه المعايير الدولية التي تمثل الممارسة الفضلى، وهي تقديم التقارير المالية على نحو أكثر شفافية؛ وتعزيز المساءلة والحوكمة الرشيدة؛ والإفصاح

عن الأصول والخصوم وحصرها على نحو كامل؛ وتحسين عمليات تتبع الأصول المالية وغير المالية وإدارتها والإبلاغ عنها.

٦ - واقتضى اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع إجراء استعراض كلي لطرق أداء العمل التي يأخذ بها الصندوق ولإدارته لمبادرات التغيير الكبيرة على صعيد المنظمة، التي تشمل أصحاب المصلحة الداخليين والخارجيين على حد سواء. وعلى وجه التحديد، اعتمد الصندوق السياسات المحاسبية الجديدة ونفذ التغييرات التي أدخلت على النظام وأدوات الإبلاغ لاستخلاص المعلومات الإدارية الجديدة والمحسنة.

٧ - ومع تطور المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بمرور الوقت، سيرصد الصندوق التغييرات لضمان أن يستمر بالامتثال لهذه الممارسة الدولية الفضلى والاستفادة من تطبيقها.

أبرز النقاط في التغييرات الرئيسية التي أدخلت على البيانات المالية

٨ - أدت معايير إعداد التقارير وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والتحول إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل على نحو ما تنص عليه المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى إدخال تغييرات كبيرة على السياسات المحاسبية وعلى نوع وقياس الإيرادات والمصروفات والأصول والخصوم التي يُعترف بها ويُبلغ عنها في البيانات المالية.

٩ - ويُشار إلى الإيرادات من التبرعات بوصفها معاملات غير تبادلية. وتُسجل هذه المساهمات كإيرادات عندما تصبح الاتفاقات المتعلقة بالمساهمات قابلة للإنفاذ أو عندما تقبض أموال نقدية في الحالات التي لا تقتضي وجود اتفاقات بشأن المساهمات، مثل التبرعات للموارد العادية. وتُسجل التبرعات كحسابات مستحقة القبض، وتُدرج، عند الاقتضاء، مخصصات لاضمحلال القيمة بالنسبة لأي مبالغ يحتمل ألا تُقبض.

١٠ - ولا تُسجل حاليا المصروفات في البيانات المالية للصندوق إلا عندما تُستلم البضائع أو تقدم الخدمات ويقبلها الصندوق وليس عندما تقطع الالتزامات. وفيما يتعلق بالتنفيذ الوطني أو التنفيذ من خلال المنظمات غير الحكومية، تسجل المصروفات عندما تصرف الكيانات المنفذة أو الشركاء المنفذون الأموال وتبلغ الصندوق بذلك.

١١ - وتسجل حاليا قيمة استحقاقات الموظفين التي يكتسبها موظفو الصندوق ولكن لم يقبضوها بعد (من قبيل الإجازات السنوية المتراكمة، ومنح الإعادة إلى الوطن، والتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة) على أساس الاستحقاق لاستخلاص التكلفة الكاملة لاستخدام الموظفين. ولم تكن أنواع الاستحقاقات هذه تبين في البيانات المالية السابقة بوصفها مصروفات إلا عندما تدفع، ولم يكن يفصح عن الخصوم إلا في الملاحظات.

١٢ - ويبلغ حاليا عن الأصول الملموسة مثل المخزونات والممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة مثل تراخيص البرامجيات وتكاليف تطوير البرامجيات بوصفها أصولا بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وكانت هذه الأصول تسجل في السابق كمصروفات في تاريخ الحيازة.

١٣ - وتشمل حاليا البيانات المالية للصندوق خمسة بيانات وثماني وعشرين ملاحظة. والبيانات الخمسة هي بيان المركز المالي؛ وبيان الأداء المالي؛ وبيان صافي الأصول/حقوق الملكية؛ وبيان التدفقات النقدية؛ والمقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية). وتجمِّع البيانات والملاحظات النتائج المالية للصندوق لعام ٢٠١٢ في وثيقة واحدة.

١٤ - وفي إطار المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، كانت البيانات المالية الرئيسية تقدم بحيث تبين الفرق بين الموارد العادية والموارد الأخرى (التي تشمل تقاسم التكاليف، والصناديق الاستئمانية، وخدمات الدعم الواجبة السداد). أما في إطار المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، فلا يبين إلا الموقف الموحد في متن البيانات المالية، حيث يُميز بين أنواع الأموال في الملاحظة المتعلقة بالإبلاغ القطاعي (الملاحظة ٦).

١٥ - ونظرا لتغيير أساس المحاسبة في السنة الأولى لاستخدام المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، لا تقدم معلومات مقارنة عن السنة السابقة.

١٦ - ولم تتأثر ميزانية الصندوق، التي لا تزال تقدم على أساس نقدي معدل، من جراء تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. ونظرا لأن أساس المحاسبة المعتمد في تقديم الميزانية يختلف عن أساس الاستحقاق المطبق على البيانات المالية، تقدم مطابقة بين الميزانية وبيان التدفقات النقدية (الملاحظة ٧).

جيم - الأداء المالي

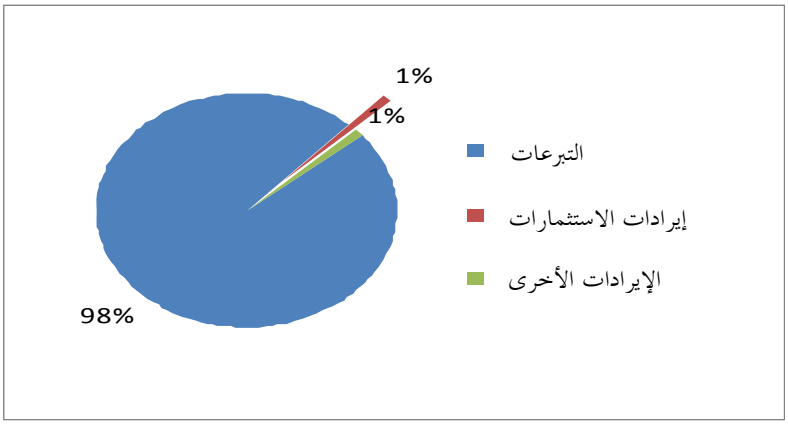
١٧ - بلغ مجموع إيرادات الصندوق لعام ٢٠١٢، الذي يشمل المساهمات والإيرادات الأخرى، ٥٥,١ مليون دولار، في حين بلغ مجموع المصروفات ما قدره ٥٠,٦ مليون دولار، مما أسفر عن فائض قدره ٤,٥ ملايين دولار.

الإيرادات حسب طبيعتها

١٨ - كما يبين الشكل ثالثا - ١، تضمن مجموع الإيرادات البالغ ٥٥,١ مليون دولار مبلغ ٥٤,١ مليون دولار، أي ٩٨ في المائة من التبرعات، ومبلغ ٣٦٧ ٠٠٠ دولار، أي ١ في المائة من إيرادات الاستثمار، ومبلغ ٦٣٨ ٠٠٠ دولار، أي ١ في المائة من الإيرادات الأخرى.

الشكل ثالثا - ١

تكوين إيرادات عام ٢٠١٢ حسب طبيعتها

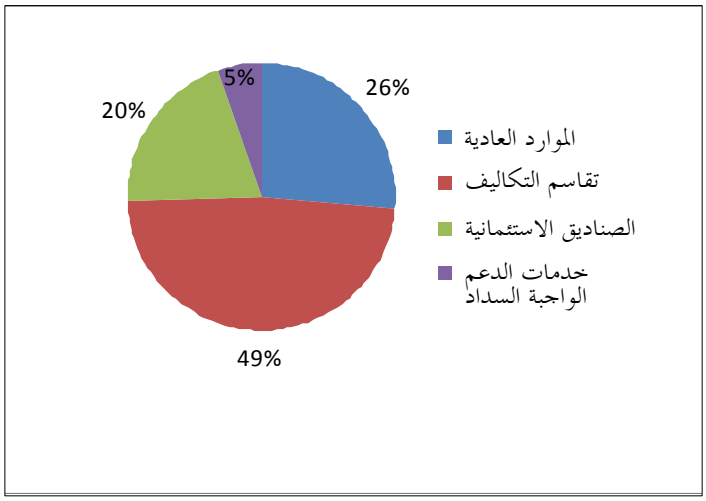


الإيرادات حسب القطاع

١٩ - يبين تحليل الإيرادات[١] حسب القطاع أن تقاسم التكاليف هو أكبر مصدر للإيرادات، حيث وفر ٤٨ في المائة من الإيرادات في عام ٢٠١٢، تليه الموارد العادية بنسبة ٢٧ في المائة، والصناديق الاستئمانية بنسبة ٢٠ في المائة، وخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة بنسبة ٥ في المائة (انظر الشكل ثالثا - ٢).

الشكل ثالثا - ٢

تكوين إيرادات عام ٢٠١٢ حسب القطاع



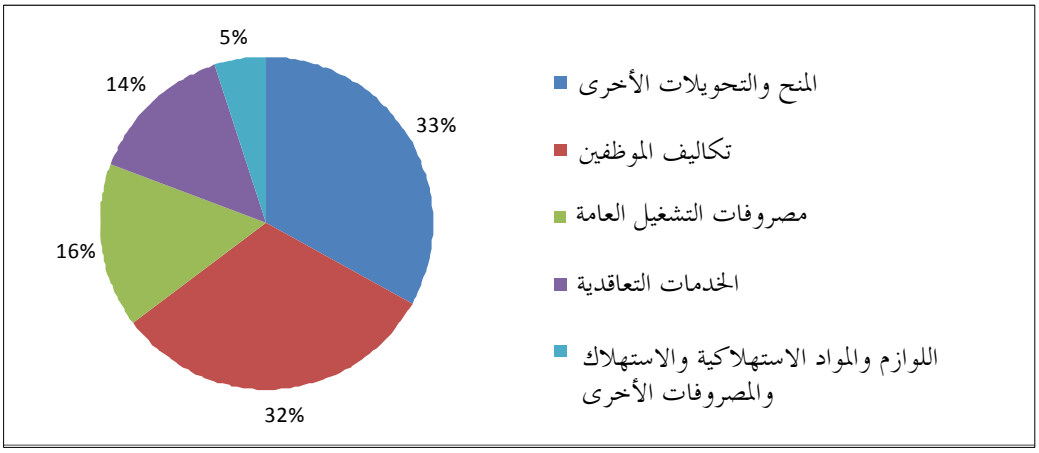
(١) باستثناء الإلغاء بالنسبة للمعاملات فيما بين الصناديق.

المصروفات حسب طبيعتها

٢٠ - بلغ مجموع مصروفات الصندوق في عام ٢٠١٢ ما قدره ٥٠,٦ مليون دولار. وكما يبين الشكل ثالثا - ٣، تمثلت أكبر فئة للمصروفات حسب طبيعتها في المنح والتحويلات الأخرى (١٦,٧ مليون دولار، أي ٣٣ في المائة). والفئات المتبقية هي تكاليف الموظفين (١٦ مليون دولار، أي ٣٢ في المائة)، ومصروفات التشغيل العامة (٨,٢ ملايين دولار، أي ١٦ في المائة)، والخدمات التعاقدية (٧,٢ ملايين دولار، أي ١٤ في المائة)، واللوازم والمواد الاستهلاكية والاستهلاك والمصروفات الأخرى (٢,٥ مليون دولار، أي ٥ في المائة).

الشكل ثالثا - ٣

تكوين مصروفات عام ٢٠١٢ حسب طبيعتها



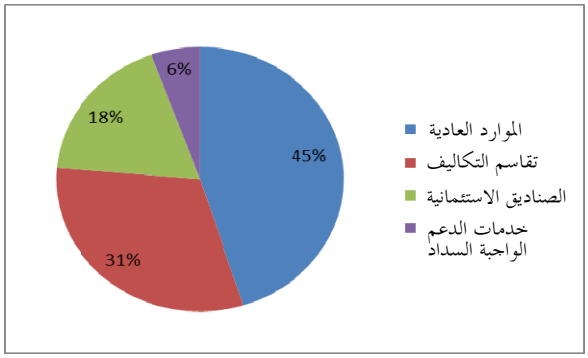
المصروفات حسب القطاع

٢١ - من أصل مجموع المصروفات لعام ٢٠١٢[٢]، اتصل ٤٥ في المائة بالموارد العادية، و ٣١ في المائة بتقاسم التكاليف، و ١٨ في المائة بالصناديق الاستئمانية، و ٦ في المائة بخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة (انظر الشكل ثالثا - ٤).

(٢) باستثناء الإلغاء للمعاملات فيما بين الصناديق.

الشكل ثالثا – ٤

نسبة مصروفات عام ٢٠١٢ حسب القطاع

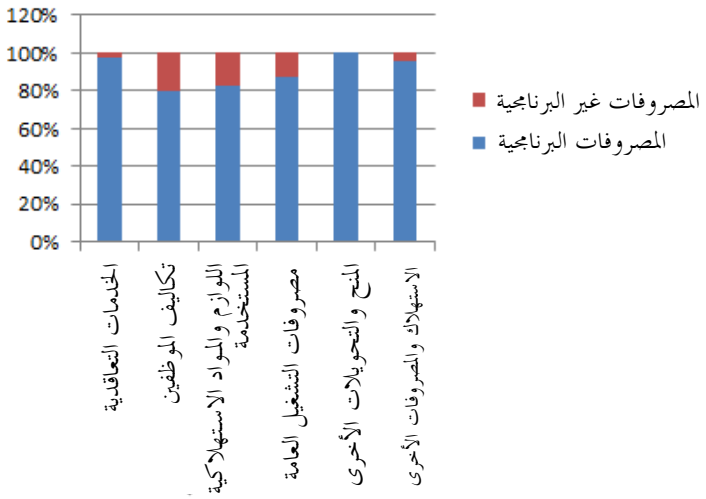


المصروفات المتعلقة بالبرامج

٢٢ – من أصل مجموع المصروفات لعام ٢٠١٢ البالغة ٥٠,٦ مليون دولار، كان ٤٨,٤ مليون دولار مصروفات برنامجية، وهو ما يعكس الطابع الإنمائي لعمليات الصندوق. وحسب فئة الإنفاق، شكلت المصروفات البرنامجية ٩٨ في المائة من مجموع الخدمات التعاقدية مع الأفراد والشركات، و ٨٠ في المائة من تكاليف الموظفين، و ٨٢ في المائة من اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة، و ٨٨ في المائة[٣] من مصروفات التشغيل العامة، و ١٠٠ في المائة من المنح والتحويلات الأخرى، و ٩٦ في المائة من الاستهلاك والمصروفات الأخرى (انظر الشكل ثالثا – ٥).

الشكل ثالثا – ٥

نسبة المصروفات البرنامجية إلى مجموع المصروفات حسب طبيعتها



(٣) باستثناء الإلغاء للمعاملات فيما بين الصناديق.

٢٣ - تقدم الملاحظة ٦ على البيانات المالية تفاصيل الأداء المالي حسب القطاع، وهو ما يوجز أدناه.

الجدول ثالثا - ١

موجز الأداء المالي لعام ٢٠١٢ حسب القطاع

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستئمانية	خدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة	إلغاء المعاملات فيما بين الصناديق	المجموع
مجموع الإيرادات	١٥,٢	٢٧,٥	١١,٦	٣,١	(٢,٣)	٥٥,١
مجموع المصروفات	٢٣,٩	١٦,٦	٩,٦	٢,٨	(٢,٣)	٥٠,٦
فائض السنة	(٨,٧)	١٠,٩	٢,٠	٠,٣	-	٤,٥
مجموع صافي الأصول	**١٦,٥**	**٣٥,٧**	**١٢,١**	**٥,٥**	**-**	**٦٩,٨**

دال - أداء الميزانية

٢٤ - لا تزال ميزانية الصندوق تعد على أساس نقدي معدل، وتعرض في البيان الخامس والملاحظة ٧. ومن أجل تيسير المقارنة بين الميزانية والبيانات المالية المعدة وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، تدرج أيضا في الملاحظة ٧ مطابقة بين الميزانية وبيان التدفقات النقدية.

٢٥ - وبالنسبة للصندوق، الميزانيات المعتمدة هي تلك التي تسمح بتكبد المصروفات المتصلة بالأنشطة الإنمائية والإدارية التي تمول من الموارد العادية. والموارد الأخرى للصندوق هي تقدير وتوقع مسبقين على أساس الافتراضات المتعلقة بالأحداث المستقبلية، ولا يقرها المجلس التنفيذي رسميا. ويبين الاستخدام في عام ٢٠١٢ مقابل مستويات الميزانية للموارد العادية في الجدول ثالثا - ٢.

الجدول ثالثا - ٢

معدلات استخدام الميزانية لعام ٢٠١٢

عنصر الميزانية	الميزانية السنوية المعتمدة (بملايين دولارات الولايات المتحدة)	معدل الاستخدام الفعلي (نسبة مئوية)
الأنشطة الإنمائية	٢٩,٩	٦٨
الأنشطة الإدارية	٢,٦	٩٧
المجموع	**٣٢,٥**	**٧١**

هاء – المركز المالي

الأصول

٢٦ – تتكون أصول الصندوق البالغة ٩٥,٤ مليون دولار إجمالا من الاستثمارات (٥٢,١ مليون دولار)، والنقدية ومكافئات النقدية (٣٧,٢ مليون دولار)، والقروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية (٣,٢ ملايين دولار) (وهو ما يصل إلى ٩٢,٥ مليون دولار، أي ٩٧ في المائة من المجموع). وكان الرصيد المتبقي يتضمن السلف المقدمة بقيمة مليوني دولار، والممتلكات والمنشآت والمعدات بقيمة ٠,٥ مليون دولار، والحسابات المستحقة القبض بقيمة ٠,٣ مليون دولار، والأصول الأخرى بقيمة ٠,١ مليون دولار.

النقدية ومكافئات النقدية والاستثمارات

٢٧ – في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان الصندوق يمتلك نقدية ومكافئات للنقدية واستثمارات بقيمة ٨٩,٣ مليون دولار. وبلغت إيرادات الاستثمار ٠,٤ مليون دولار في عام ٢٠١٢.

الحسابات المستحقة القبض

٢٨ – في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان للصندوق حسابات مستحقة القبض قيمتها ٠٠٠ ٢٧٩ دولار شملت حسابات مستحقة القبض من أطراف ثالثة قيمتها ٠٠٠ ٢ دولار، وحسابات مستحقة القبض من كيانات الأمم المتحدة قيمتها ٠٠٠ ٥ دولار، ومبلغا مستحق القبض من الاستثمارات قدره ٠٠٠ ٢٧٢ دولار.

السلف المقدمة

٢٩ – في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان للصندوق سلف غير مسددة قيمتها ٢ مليون دولار. ومن أصل هذا المبلغ، كان ٠,٥ مليون دولار في شكل سلف قدمت كأموال تشغيلية إلى الحكومات وغيرها من الكيانات المنفذة أو الشركاء المنفذين، وكان المبلغ المتبقي البالغ ١,٥ مليون دولار في شكل سلف مدفوعة مقدما وسلف للموظفين.

القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

٣٠ – في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان للصندوق قروض مستحقة القبض من مقدمي الخدمات المالية قيمتها ٣,٢ ملايين دولار. ويشمل هذا المبلغ القروض الممنوحة لمؤسسات التمويل البالغ الصغر والمصارف والتعاونيات وشركات تحويل الأموال.

الممتلكات والمنشآت والمعدات والأصول غير الملموسة

٣١ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان لدى الصندوق ممتلكات ومعدات قيمتها ٠٠٠ ٤٨٨ دولار، منها مركبات بقيمة ٠٠٠ ٢٦٩ دولار، ومعدات اتصالات وتكنولوجيا معلومات بقيمة ٠٠٠ ١٩٢ دولار، وأثاث وتجهيزات ثابتة ومعدات أخرى بقيمة ٠٠٠ ٢٧ دولار.

الخصوم

٣٢ - كانت خصوم الصندوق البالغة ٢٥,٦ مليون دولار تشمل استحقاقات الموظفين (١٧,٣ مليون دولار)، والحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة (٨,٢٢ مليون دولار)، والخصوم المتداولة الأخرى (٠,٠٤ مليون دولار). وحددت التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، واستحقاقات الإعادة إلى الوطن، واستحقاقات الوفاة، من خلال تقييم اكتواري أُجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

استحقاقات الموظفين

٣٣ - تقتضي المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تسجيل جميع الخصوم المتراكمة من استحقاقات الموظفين في البيانات المالية، على الرغم من أن المدفوعات المتعلقة بهذه الاستحقاقات ستقدم على مدى عدة عقود. وكانت الخصوم الرئيسية تتمثل في التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، وتقدر قيمتها بمبلغ ١٢,٦ مليون دولار.

الفوائض المتراكمة

٣٤ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغ مجموع الفوائض المتراكمة والاحتياطيات للصندوق ٦٩,٨ مليون دولار. وقد تأثر مستواها أساسا بما يلي: (أ) تسويات بموجب المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أدت إلى نقص قدره ١١,٤ مليون دولار، وتضمنت تسجيل الالتزامات الأصلية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ (ب) فائض السنة البالغ ٤,٥ ملايين دولار؛ (ج) زيادة في قيمة التزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ('خسارة اكتوارية') أدت إلى نقص قدره ١,٢ مليون دولار بسبب الظروف الاقتصادية الخارجية والتغيير في الافتراضات الاكتوارية؛ (د) تسوية للصناديق ذات الأغراض المحددة أدت إلى نقص قدره ٠,٨ مليون دولار.

المركز المالي حسب القطاع

٣٥ - يوجز في الجدول ثالثا - ٣ المركز المالي للصندوق حسب القطاع وبالمجمل على النحو المفصل في الملاحظة ٦.

الجدول ثالثا - ٣

موجز المركز المالي حسب القطاع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	الأصول		الخصوم		صافي الأصول/حقوق الملكية	
	(بملايين دولارات الولايات المتحدة)	النسبة المئوية من مجموع الأصول	(بملايين دولارات الولايات المتحدة)	النسبة المئوية من مجموع الخصوم	(بملايين دولارات الولايات المتحدة)	النسبة المئوية من مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية
الموارد العادية	٣٧,٥	٣٩	٢١	٨٢	١٦,٥	٢٤
تقاسم التكاليف	٣٧,٨	٤٠	٢,١	٨	٣٥,٧	٥١
الصناديق الاستئمانية	١٣,٣	١٤	١,٢	٥	١٢,١	١٧
خدمات الدعم الواجبة السداد	٦,٨	٧	١,٣	٥	٥,٥	٨
المجموع	**٩٥,٤**	**١٠٠**	**٢٥,٦**	**١٠٠**	**٦٩,٨**	**١٠٠**

الفصل الرابع

البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البيان الأول

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (أعيد بيانه)
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	(الملاحظة ٨)	٣٧ ١٥٩	٣٥ ١٢٠
الاستثمارات	(الملاحظة ٩)	٣٨ ٧٧٧	٣٢ ٩٦٠
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	–	–	٩٤٨
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	(الملاحظة ١٠)	٢٧٩	٤٣٨
السلف المقدمة	(الملاحظة ١١)	١ ٩٦٦	٢ ٨٦٥
الأصول المتداولة الأخرى	(الملاحظة ١٢)	١٧٨	١٧٨
مجموع الأصول المتداولة		**٧٨ ٣٥٩**	**٧٢ ٥٠٩**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	(الملاحظة ٩)	١٣ ٣٦٦	٧ ٥٥٤
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	(الملاحظة ١٣)	٣ ٢٠٧	٤ ٨١٦
الممتلكات والمنشآت والمعدات	(الملاحظة ١٤)	٤٨٨	١ ٠٠٥
مجموع الأصول غير المتداولة	**(الملاحظة ٩)**	**١٧ ٠٦١**	**١٣ ٣٧٥**
مجموع الأصول		**٩٥ ٤٢٠**	**٨٥ ٨٨٤**
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	(الملاحظة ١٥)	٨ ٢٢٣	٥ ١٤٧
استحقاقات الموظفين	(الملاحظة ١٦)	٢ ٠٣٣	١ ٦٩٦
الخصوم المتداولة الأخرى	(الملاحظة ١٧)	٣٨	٥٩
مجموع الخصوم المتداولة		**١٠ ٢٩٤**	**٦ ٩٠٢**

		٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (أعيد بيانه)
الخصوم غير المتداولة			
استحقاقات الموظفين	(الملاحظة ١٦)	١٣ ٢٥٥	١٥ ٣٠٢
مجموع الخصوم غير المتداولة		**١٣ ٢٥٥**	**١٥ ٣٠٢**
مجموع الخصوم		**٢٠ ١٥٧**	**٢٥ ٥٩٦**
صافي الأصول			
الاحتياطات	(الملاحظة ١٨)	٢٤ ٦٠٠	٢٤ ٦٠٠
الفائض المتراكم	(الملاحظة ١٩)	٤١ ١٢٧	٤٥ ٢٢٤
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية		**٦٥ ٧٢٧**	**٦٩ ٨٢٤**
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية		**٨٥ ٨٨٤**	**٩٥ ٤٢٠**

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

الأداء المالي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

		المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الإيرادات		
صافي التبرعات	(الملاحظة ٢٠)	٥٤ ١٣٩
إيرادات الاستثمار	(الملاحظة ٢١)	٣٦٧
الإيرادات الأخرى	(الملاحظة ٢٢)	٦٣٨
مجموع الإيرادات		**٥٥ ١٤٤**
المصروفات		
الخدمات التعاقدية	(الملاحظة ٢٣)	٧ ٢٢٦
تكاليف الموظفين	(الملاحظة ٢٣)	١٦ ٠٢٦
اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة	(الملاحظة ٢٣)	٥٦٧
مصروفات التشغيل العامة	(الملاحظة ٢٣)	٨ ١٩٣
المنح والتحويلات الأخرى	(الملاحظة ٢٣)	١٦ ٧٢٧
المصروفات الأخرى	(الملاحظة ٢٣)	١ ٥١٧

		المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الاستهلاك	(الملاحظة ٢٣)	٣٢٩
تكاليف التمويل	(الملاحظة ٢٣)	٨
مجموع المصروفات		**٥٠ ٥٩٣**
فائض الفترة		**٤ ٥٥١**

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الثالث

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الاحتياطات	الفائض المتراكم	مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة – المعاد بيانه)	**٢٤ ٦٠٠**	**٥٢ ٥٣٧**	**٧٧ ١٣٧**
تسوية الممتلكات والمنشآت والمعدات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	–	١ ٠٠٥	١ ٠٠٥
تسوية استحقاقات الموظفين وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	–	(١٣ ٦٠٦)	(١٣ ٦٠٦)
تسوية الإيرادات وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	–	١ ١٧١	١ ٧١١
تسويات أخرى وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	–	٢٠	٢٠
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ المعاد بيانه (المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام)	**٢٤ ٦٠٠**	**٤١ ١٢٧**	**٦٥ ٧٣٧**
التغيرات في صافي الأصول/حقوق الملكية			
الصناديق ذات الأغراض المحددة (الملاحظة ١٩)	–	٧٧٥	٧٧٥
الخسائر الاكتوارية	–	(١ ٢٢٩)	(١ ٢٢٩)
الفائض/(العجز) للفترة	–	٤ ٥٥١	٤ ٥٥١
مجموع الإيرادات والمصروفات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية	**–**	**٤ ٠٩٧**	**٤ ٠٩٧**
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	**٢٤ ٦٠٠**	**٤٥ ٢٢٤**	**٦٩ ٨٢٤**

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الرابع

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	
فائض الفترة	٤ ٥٥١
التسويات لمطابقة العجز للفترة مع صافي التدفقات النقدية:	
الاستهلاك	٣٢٩
إهلاك أقساط السندات	١ ٠٢٠
(الأرباح)/الخسائر المتعلقة بالتصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات	٢٦٩
التغيرات في الأصول	
(الزيادة)/النقصان في الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	٩٤٨
(الزيادة)/النقصان في الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	(١ ٣٣٣)
الفوائد المقبوضة عن القروض	١٨
(الزيادة)/النقصان في السلف المقدمة	٨٩٩
(الزيادة)/النقصان في القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	١ ٦٠٩
التغيرات في الخصوم/صافي الأصول	
الزيادة/(النقصان) في الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	٣ ٠٧٦
الزيادة/(النقصان) في استحقاقات الموظفين	١ ١٥٥
الزيادة/(النقصان) في الخصوم الأخرى	(٢١)
الزيادة/(النقصان) في الصناديق ذات الأغراض المحددة	٧٧٥
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية	**١٣ ٢٩٥**
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	
عمليات شراء الاستثمارات	(٥٥ ٢٤٩)
عمليات استحقاق الاستثمارات	٤٢ ٦٠٠
الفوائد المقبوضة	١ ٤٧٤
عمليات شراء الممتلكات والمنشآت والمعدات	(٨١)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية	**(١١ ٢٥٦)**
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية	–

		المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
صافي الزيادة في النقدية ومكافئات النقدية		**٢ ٠٣٩**
النقدية ومكافئات النقدية في بداية الفترة		**٣٥ ١٢٠**
النقدية ومكافئات النقدية في نهاية الفترة	(الملاحظة ٨)	**٣٧ ١٥٩**

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

البيان الخامس

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

مقارنة بين الميزانية والمبالغ الفعلية (الموارد العادية) للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الميزانية المعتمدة		النفقات الفعلية على أساس قابل للمقارنة (الملاحظة ٧)	الفرق بين الميزانية النهائية المعتمدة والنفقات الفعلية (الملاحظة ٧)
	الأصلية	النهائية		
الأنشطة الإنمائية				
البرنامج	٢٢ ٦٦٠	٢٢ ٦٦٠	١٦ ٩٩٨	٥ ٦٦٢
فعالية التنمية	٧ ٢٠٦	٧ ٢٠٦	٣ ٤٢٥	٣ ٧٨١
المجموع الفرعي	**٢٩ ٨٦٦**	**٢٩ ٨٦٦**	**٢٠ ٤٢٣**	**٩ ٤٤٣**
الأنشطة الإدارية	٢ ٦٢٣	٢ ٦٢٣	٢ ٥٣٩	٨٤
المجموع العام	**٣٢ ٤٨٩**	**٣٢ ٤٨٩**	**٢٢ ٩٦٢**	**٩ ٥٢٧**

الملاحظات المرفقة جزء لا يتجزأ من البيانات المالية.

ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١
الكيان المعد للتقرير

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية هو صندوق تابع للأمم المتحدة وبرنامج من برامجها أنشأته الجمعية العامة بقرارها ٢١٨٦ (د-٢١) المؤرخ ١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦. والصندوق هو وكالة الأمم المتحدة التي تقوم بالاستثمار الرأسمالي لصالح أقل البلدان نموا في العالم التي يبلغ عددها ٤٩ بلدا. وهو يهيء فرصا جديدة للفقراء ومشاريعهم التجارية الصغيرة عن طريق زيادة إمكانية الحصول على التمويل البالغ الصغر ورأس المال الاستثماري.

وتساعد برامج الصندوق على تمكين المرأة، وهي تهدف إلى حفز زيادة التدفقات الرأسمالية من القطاع الخاص والحكومات الوطنية والشركاء الإنمائيين، لبلوغ أقصى قدر من التأثير من حيث تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية.

ومقر الصندوق في نيويورك وهو يمارس عمله الميداني في ٢٩ بلدا وإقليما.

ولا تشمل البيانات المالية إلا عمليات الصندوق. وليس للصندوق أي فروع أو مصالح في كيانات ترتبط به أو يشارك في السيطرة عليها.

الملاحظة ٢

بيان الامتثال للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

أعدت البيانات المالية للصندوق وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وهي أولى البيانات المالية السنوية للصندوق التي تعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام ولبعض الأحكام الانتقالية على النحو المبين في الملاحظة ٣.

وقبل ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، كان الصندوق يعد بياناته المالية وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، التي تقضي باستخدام المحاسبة على أساس نقدي معدل. ولهذا السبب، لا يمكن مقارنة البيانات المالية المراجعة للصندوق لعام ٢٠١١ بالبيانات المالية للصندوق لعام ٢٠١٢.

وفي ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، اعتمد الصندوق معايير إعداد التقارير وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وأفضى التحول إلى المحاسبة على أساس الاستحقاق الكامل على نحو ما تقتضيه المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إلى إدخال تغييرات كبيرة على السياسات المحاسبية وعلى نوع وقياس الأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات المعترف بها. وبناء على ذلك، أجريت تسويات وعمليات إعادة تصنيف لبيان المركز المالي للصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ المعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة للتوصل إلى البيان الافتتاحي للمركز المالي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ المعد مجددا وفق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وإن الأثر الصافي للتغيرات الناجمة عن اعتماد التسويات في بيان المركز المالي (البيان الأول) وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام تمثل في نقصان في مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية قدره ٤١٠ ١١ آلاف دولار في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، على النحو المفصل في الملاحظة ٥. وبالإضافة إلى ذلك، سيستلزم اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام إعداد بيانات مالية سنوية مقارنة بالبيانات المالية السابقة التي كانت تعد لفترة سنتين وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

الملاحظة ٣

أساس الإعداد والإذن بالإصدار

(أ) أساس القياس

تعد هذه البيانات المالية استنادا إلى نظام محاسبة على أساس الاستحقاق وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام والنظام المالي والقواعد المالية للصندوق.

ويطبق الصندوق مبدأ التكلفة الأصلية باستثناء الحالات المذكورة في الملاحظة ٤. وطبقت السياسات المحاسبية على نحو متسق طوال الفترة. وتمتد الفترة المالية من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر.

(ب) العملة الأجنبية

العملة الوظيفية وعملة العرض للصندوق هي دولار الولايات المتحدة. وتقدم هذه البيانات المالية بآلاف دولارات الولايات المتحدة ما لم يذكر خلاف ذلك.

وتحول المعاملات بالعملات الأجنبية إلى دولار الولايات المتحدة في تاريخ المعاملة بأسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، وهي أسعار تقارب أسعار السوق/الأسعار الفورية.

وتحول الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بسعر الصرف الساري في تاريخ الإبلاغ ويعترف بها في صافي الأصول/حقوق الملكية.

وتحول البنود غير النقدية المقومة بالعملات الأجنبية والمقاسة بالتكلفة الأصلية بسعر الصرف الساري في تاريخ المعاملة.

ويُعترف في بيان الأداء المالي بأرباح وخسائر القطع الأجنبي الناجمة عن تسوية المعاملات بالعملات الأجنبية ومن تحويل الأصول والخصوم النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السارية في نهاية السنة.

(ج) التقديرات المحاسبية الهامة

يتطلب إعداد البيانات المالية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام أن يضع الصندوق تقديرات وأحكام وافتراضات في اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها وفي المبالغ المبلغ عنها للأصول والخصوم والإيرادات والمصروفات. ولهذا السبب، قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. وتستعرض التقديرات المحاسبية والافتراضات الأساسية بصفة

مستمرة ويعترف بتنقيحات التقديرات في الفترة التي نقحت فيها التقديرات وفي أي فترة مقبلة متأثرة. وتشمل التقديرات والافتراضات الهامة التي قد تؤدي إلى تسويات جوهرية في السنوات المقبلة القياس الاكتواري لاستحقاقات الموظفين؛ واختيار الأعمار النافعة وأسلوب استهلاك/إهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات/الأصول غير الملموسة؛ واضمحلال قيمة الأصول؛ وتصنيف الصكوك المالية والأصول والخصوم الاحتمالية.

(د) الأحكام الانتقالية

تطبق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام اعتبارا من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ وفقا للأحكام الانتقالية لهذه المعايير على النحو التالي:

'١' فيما يتعلق بالمعيار ١ (عرض البيانات المالية)، على النحو المسموح به في سنة الاعتماد الأولى، لم تقدم معلومات مقارنة باستثناء ما يتعلق ببيان المركز المالي (البيان الأول)؛

'٢' فيما يتعلق بالمعيار ٢٥ (استحقاقات الموظفين)، استفاد الصندوق من الحكم الذي يسمح له، في سنة الاعتماد الأولى، بعدم عرض مبالغ الفترات المشمولة بالتقارير الأربعة السابقة فيما يتعلق بالقيمة الحالية لالتزامات الاستحقاقات المحددة والتسويات المرتبطة بالخبرة والناشئة بالنسبة لخصوم الخطط؛

'٣' تقاس الصكوك المالية بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي وتقاس الأصول المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة في صافي الأصول/حقوق الملكية.

(هـ) الإصدارات المحاسبية المقبلة

تشمل الإصدارات المحاسبية المقبلة الهامة لمجلس المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام التي يتوقع أن تؤثر في الصندوق ما يلي:

'١' الإطار المفاهيمي للتقارير المالية التي تعِدُّها كيانات القطاع العام للأغراض العامة: يتمثل الهدف من المشروع في وضع إطار مفاهيمي للقطاع العام ينطبق على إعداد وعرض التقارير المالية ذات الأغراض العامة لكيانات القطاع العام؛

'٢' الإبلاغ عن المعلومات المتعلقة بأداء الخدمة: يتمثل الهدف من المشروع في استخدام نهج قائم على المبادئ من أجل وضع إطار متسق للإبلاغ

عن المعلومات المتعلقة بأداء الخدمة لبرامج وخدمات القطاع العام يركز على تلبية احتياجات المستخدمين؛

'٣' مناقشة وتحليل البيانات المالية: يتمثل الهدف من المشروع في وضع توجيهات للإبلاغ المالي بشأن مناقشة وتحليل البيانات المالية؛

'٤' الاستحقاقات الاجتماعية (انظر http://www.ifac.org/public-sector/projects/social-benefits): يتمثل الهدف من المشروع في تحديد الظروف والطريقة التي ينبغي أن تنعكس بها المصروفات والخصوم المتعلقة ببعض الاستحقاقات الاجتماعية في البيانات المالية؛

'٥' الصكوك المالية: تطبق المعايير ٢٨ (الصكوك المالية: العرض)، و ٢٩ (الصكوك المالية: الاعتراف والقياس)، و ٣٠ (الصكوك المالية: الإفصاحات) لفترات تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. وسيعتمد الصندوق هذه المعايير بالكامل في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣. ونظرا لأن الصندوق نفذ بالفعل معظم متطلبات هذه المعايير في بياناته المالية، سيقتصر تأثير اعتماد هذه المعايير بالكامل في عام ٢٠١٣ على بضع إفصاحات إضافية.

ويتواصل تقييم ورصد تقدم هذه الإصدارات المحاسبية المقبلة وتأثيرها في البيانات المالية للصندوق.

(و) الإذن بالإصدار

يقوم مدير البرنامج الإنمائي والمديرة الإدارية للصندوق، والأمين التنفيذي للصندوق، ومدير البرنامج المساعد ومدير مكتب الشؤون الإدارية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، وكبير الموظفين الماليين والمراقب المالي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بإقرار البيانات المالية والمصادقة عليها. ووفقا للنظام المالي والقواعد المالية لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، يؤذن بإصدار هذه البيانات المالية في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠١٣.

الملاحظة ٤
السياسات المحاسبية الهامة

(أ) تصنيف الأصول المالية

يُصنف صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية الأصول المالية في الفئات التالية في بيان الأداء المالي: الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق؛ والأصول المتاحة للبيع؛

والقروض والحسابات المستحقة القبض؛ والأصول المقاسة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز. ويعتمد التصنيف على الغرض من حيازة الأصول المالية، ويتحدد في مرحلة الاعتراف الأول، ويعاد تقييمه في تاريخ الإبلاغ. وتقاس جميع الأصول المالية أولا بالقيمة العادلة. ويعترف الصندوق بالقروض والحسابات المستحقة القبض أولا في التاريخ الذي نشأت فيه. ويعترف بجميع الأصول المالية الأخرى أولا في تاريخ التداول، وهو التاريخ الذي يصبح فيه الصندوق طرفا في الأحكام التعاقدية الخاصة بالصك المالي.

وتُدرج الأصول المالية التي يتجاوز أجل استحقاقها ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ ضمن فئة الأصول غير المتداولة في البيانات المالية، وتحوّل الأصول المقومة بعملة أجنبية إلى دولارات الولايات المتحدة وفقا لما هو سائد من أسعار الصرف الرسمية المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ الإبلاغ، على أن يعترف بالأرباح والخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	نوع الأصل المالي المملوك للصندوق
المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	استثمارات
المتاحة للبيع	لا يوجد
القروض والحسابات المستحقة القبض	النقدية ومكافئات النقدية، والحسابات المستحقة القبض من معاملات تبادلية وغير تبادلية والسلف المقدمة والقروض الممنوحة لمؤسسات التمويل البالغ الصغر
المقاسة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز	المشتقات المالية

الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

تمثل الأصول المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أصولا مالية لها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة يعتزم الصندوق الاحتفاظ بها حتى تاريخ استحقاقها ولديه القدرة على ذلك. يُعترف بها أولا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات ويعترف بها لاحقا بالتكلفة المهلكة المحسوبة بطريقة سعر الفائدة السائد. وقد صنف الصندوق حصة كبيرة من حافظته الاستثمارية في فئة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الأصول المالية المتاحة للبيع

تمثل الأصول المالية المتاحة للبيع أصولا مالية مدرجة في هذه الفئة أو غير مصنفة في أي فئة أخرى. وتسجل هذه الأصول أولا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات

ويبلغ عنها لاحقا بالقيمة العادلة على أن يعترف بأي أرباح أو خسائر مترتبة عليها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية. وتحتسب الفائدة على الأصول المالية المتاحة للبيع باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. وعند إلغاء الأصول المالية المتاحة للبيع، يعاد تصنيف الربح أو العجز المتراكم في صافي الأصول/حقوق الملكية بحيث يعترف به كفائض أو عجز في بيان الأداء المالي. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن الصندوق يمتلك أية أصول مالية مصنفة كأصول متاحة للبيع.

القروض والحسابات المستحقة القبض

تمثل القروض والحسابات المستحقة القبض أصولا مالية غير متداولة في أي سوق نشطة ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد. وهي تسجل أولا بالقيمة العادلة مضافا إليها تكاليف المعاملات ويبلّغ عنها لاحقا بالتكلفة المهلكة محسوبة باستخدام طريقة سعر الفائدة الساري. ويعترف بإيرادات الفوائد على أساس التناسب الزمني بتطبيق طريقة سعر الفائدة الساري على الأصل المالي المعني.

وتشتمل النقدية ومكافئات النقدية على أي استثمارات نقدية قصيرة الأجل عالية السيولة يسهل تحويلها إلى مبالغ نقدية معروفة وتنخفض فيها مخاطر التغير في القيمة، باستثناء اضمحلال القيمة بالنسبة للعملات المقيدة الاستخدام. وتضم الصكوك المالية المصنفة بوصفها مكافئات للنقدية أي استثمارات يحين تاريخ استحقاقها بعد ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها.

ويصنف الأصل المالي في فئة الأصول المقاسة بالقيمة العادلة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي إذا تمت حيازته في الأساس بغرض بيعه في الأجل القصير أو إذا عينه الصندوق لهذا الغرض. وتصنف الأصول المالية ضمن هذه الفئة إذا عُينت لهذا الغرض عند الاعتراف الأول بها أو صُنّفت في فئة الأصول المحتفظ بها بغرض التداول. وتصنف المشتقات المالية في فئة الأصول المحتفظ بها بغرض التداول. وتقاس الأصول المالية في هذه الفئة بالقيمة العادلة في تاريخ الإبلاغ، ويُعترف بالتغييرات التي تطرأ عليها في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. وتصنّف الأصول المدرجة في هذه الفئة بوصفها أصولا متداولة إذا كان يُتوقع تصفيتها في غضون ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ. وفي نهاية السنة، لم يكن الصندوق يحتفظ في فئة الأصول هذه بأي مراكز مفتوحة بالنسبة للمشتقات المالية المنشأة بالعملات الأجنبية.

وتتألف الحسابات المستحقة القبض المتأتية من معاملات غير تبادلية من مساهمات مستحقة القبض وتمثل الإيرادات غير المحصلة التي تعهدت بها الجهات المانحة للصندوق. وفي

نهاية السنة، لم يكن لدى الصندوق أي حسابات مستحقة القبض غير مسددة من معاملات غير تبادلية.

وتمثل الحسابات المستحقة القبض المتأتية من معاملات تبادلية الفوائد المستحقة على استثمارات الصندوق.

وتمثل السلف المقدمة النقد المحول للكيانات المنفذة/الشركاء المنفذين كسلفة. ويُعترف بالسلف المقدمة أولا بوصفها أصولا ثم تحول إلى نفقة عندما تُسلم الكيانات المنفذة/الشركاء المنفذين السلع أو تقدم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير النفقات المعتمدة المعمول بها، أي التقارير المالية أو استمارات الإذن بالصرف وشهادة الإنفاق أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير النفقات المعتمدة هذه، يعترف الصندوق بالنفقات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المُراجعة للكيانات، وفي حالة عدم توافر هذه البيانات المراجعة في فترة الإبلاغ، يجوز استخلاصها من بيانات الكيانات بالشكل الذي قُدّمت به للمراجعة أو من بياناتها غير المراجعة.

وتُصرف الدفعات المُقدمة في الحالات التي تنص فيها الاتفاقات المبرمة مع الصندوق والكيان المنفذ/الشريك المنفذ/المورد على دفع مبالغ مقدمة. وتسجل الدفعات المقدمة بوصفها أصولا متداولة لحين تسليم السلع أو تقديم الخدمات المرتبطة بها، وعندئذ يُعترف بالنفقة وتُخفّض الدفعة المقدمة بالقيمة المقابلة.

ويمنح الصندوق الموظفين سلفا تصل مدتها إلى ١٢ شهرا لأغراض محددة وفقا للنظام الإداري والنظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة (انظر ST/SGB/2013/3). ويقل أجل الاستحقاق الأولي لهذه السلف عن ١٢ شهرا وتقترب القيمة الدفترية من القيمة العادلة.

القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

في إطار جهوده الرامية إلى دعم الإدماج المالي في البلدان الأقل نموا، يتعهد الصندوق حافظة صغيرة من القروض التي يمنحها مباشرة لمقدمي الخدمات المالية. وتعتبر القروض ميسَّرة بمعنى أنها تُمنح بأسعار فائدة أقل وآجال استحقاق أطول مما هو متوافر في السوق التجارية. وتساعد القروض مقدمي الخدمات المالية في إثبات جدارتهم الائتمانية الكامنة وقدرتهم على إدارة الديون من أجل تنمية حافظاتهم.

ويمنح الصندوق مقدمي الخدمات المالية قروضاً استنادا إلى خطط عمل ناجعة تبين الطريقة التي ستُسهم بها القروض في تحقيق استدامتهم المالية. ويراعي في منح القروض

مبدآن عامان. الأول، وهو ضرورة عدم ”مزاحمة“ مصادر رأس المال الخاصة. وبعبارة أخرى، فإن الصندوق لا يقرض مقدمي الخدمات المالية الذين يمكنهم استخدام مصادر خاصة (مثل المصارف التجارية). والثاني، وهو ضرورة عدم تعريض مقدمي الخدمات المالية لمخاطر صرف العملات الأجنبية (أي أنه يفضل صرف القروض بالعملة المحلية).

شروط القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية وأحكامها

يمكن أن تتراوح قيمة القرض الواحد الذي يمنحه الصندوق لكل مقدم خدمات مالية ما بين ٠٠٠ ١٠٠ دولار و ٥ ملايين دولار. ويصل حاليا متوسط حجم القروض التي يصرفها الصندوق لمقدمي الخدمات المالية إلى ٠٠٠ ٢٥٢ دولار.

لا يتجاوز الحد الأقصى لأجل قروض الصندوق ١٠ سنوات تشمل فترة السماح. ويبلغ متوسط أجل القرض حاليا ٣,٧ سنوات. تتراوح فترة السماح بين سنة واحدة وسنتين. وخلال فترة السماح، فإن مدفوعات الفائدة فقط هي التي تُجدول. ويدفع مقدم الخدمات المالية الفوائد بصورة نصف سنوية وفقا لجدول مواعيد السداد المرفق باتفاق القرض.

يحتسب سعر الفائدة على أساس أن السنة تتألف من ٣٦٠ يوما وتنقسم إلى ١٢ شهرا ويتألف كل شهر من ٣٠ يوما. وتخضع القروض التي يمنحها الصندوق لمقدمي الخدمات المالية لمعدل فائدة ثابت، وتحتسب الفائدة على رصيد متناقص.

تُصرف جميع القروض الممنوحة بالعملة المحلية. ويتحمل الصندوق مخاطر سعر الصرف.

وتقيّم جميع فئات الأصول المالية في تاريخ الإبلاغ لتحديد ما إذا كانت هناك أدلة موضوعية على اضمحلال قيمة أي استثمار أو مجموعة استثمارات. وتتضمن الأدلة على اضمحلال قيمة الأصل تخلف أو عجز الطرف المقابل عن السداد أو حدوث تراجع مستديم في قيمته. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي (مباشرة أو باستخدام حساب للمخصصات) في السنة التي تنشأ فيها. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن لدى الصندوق أي أصول مالية مضمحلة القيمة. وتخضع القروض التي تظل غير مسددة لأكثر من ٥٠٠ يوم ويكون مبلغها الأصلي ١,٣ مليون دولار لعملية إعادة جدولة توخيا للتسوية الكاملة للقروض غير المسددة. وفي نهاية السنة، لم تُعرف على وجه اليقين نتيجة إعادة الجدولة من حيث المبلغ والتوقيت.

المخزونات

تدرج المخزونات المحتفظ بها للتوزيع دون مقابل أو بمقابل رمزي بسعر التكلفة أو بتكلفة الاستبدال الحالية أيهما أقل. وتُسجل المخزونات المحتفظ بها بغرض البيع بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقيق أيهما أقل. ويعتبر صافي القيمة القابلة للتحقيق هو سعر البيع المقدر في المسار العادي للأعمال التجارية، مخصوما منه نفقات إتمام المعاملة والبيع. وتحدد التكلفة باستخدام طريقة الوارد أولا يصرف أولا لتقييم المخزونات. وتتضمن تكلفة المخزونات التكاليف المترتبة على حيازة المخزونات وغيرها من التكاليف المترتبة على إيصالها لموقعها ووضعها الحاليين. وبالنسبة للمخزونات المتأتية من معاملات غير تبادلية (مثل السلع المتبرع بها)، فإن التكلفة تقاس بالقيمة العادلة في تاريخ الحيازة.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

تدرج جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة الأصلية مخصوما منها الاستهلاك المتراكم والخسائر المتراكمة الناشئة عن اضمحلال القيمة. ويشمل ذلك التكاليف التي تُعزى مباشرة إلى حيازة الأصل والتقدير الأولي لتكاليف التفكيك وترميم الموقع. وفي حالة حيازة الأصل دون مقابل أو بمقابل رمزي، فإن القيمة العادلة في تاريخ حيازته تعتبر هي تكلفته. وتبلغ عتبة الاعتراف بالممتلكات والمنشآت والمعدات بوصفها أصلا ٥٠٠ دولار أو أكثر لكل وحدة، و ٥٠ ٠٠٠ دولار لتحسينات أماكن الإيجار.

وتُضاف التكاليف اللاحقة إلى القيمة الدفترية للأصل أو يعترف بها بوصفها أصلا منفصلا، ولا يحدث ذلك إلا عندما يحتمل أن تتدفق إلى الصندوق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المرتبطة بهذا البند وتكون تكلفة البند قابلة للحساب بطريقة يمكن الوثوق بها. وتقيّد تكاليف الإصلاح والصيانة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي نشأت فيها.

وتعتبر أصول المشاريع التي لا يتحكم فيها الصندوق نفقات عندما تنشأ. ويعتبر الصندوق مسيطراً على الأصل إذا كان قادرا على استخدامه أو الانتفاع به في تحقيق أهدافه بأي شكل آخر وإذا كان الصندوق قادرا على منع أو تنظيم وصول الأطراف الثالثة إلى هذا الأصل. وتنطبق هذه الحالة على المشاريع التي ينفذها الصندوق مباشرة.

وتشتمل الممتلكات والمنشآت والمعدات على ترتيبات حق استخدام الممتلكات التي تستوفي معايير الاعتراف (يرجى الرجوع إلى الفرع المعنون ”الإيجارات“ أدناه).

ويُحسب استهلاك الممتلكات والمنشآت والمعدات بطريقة القسط الثابت على مدى العمر النافع المُقدّر، باستثناء الأراضي، الذي لا تتعرض للاستهلاك. وعندما تتباين الأعمار النافعة للأجزاء المكونة لبند من بنود الممتلكات والمنشآت والمعدات، فإن هذه الأجزاء تُحتسب بوصفها بنودا منفصلة، أي المكونات الرئيسية للممتلكات والمنشآت والمعدات. ولا يُحتسب أي استهلاك بالنسبة للأصول قيد الإنشاء، نظرا لأنها غير متاحة بعد للاستخدام.

وتقدر الأعمار النافعة على النحو التالي:

الفئة	العمر النافع المقدر (بالسنوات)
المباني	٤٠
المركبات	٥-١٢
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	٤-٢٠
الأثاث والتجهيزات	٨-١٥
الآليات الثقيلة والمعدات الأخرى	١٠-٢٠
تحسينات أماكن الإيجار	مدة الإيجار أو عمر الأصول ذات الصلة أيهما أقصر

وينشأ الربح أو الخسارة من التصرف في الممتلكات والمنشآت والمعدات حينما تختلف العائدات من التصرف عن القيمة الدفترية. ويعترف بالأرباح أو الخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي.

اضمحلال قيمة الأصول غير المولدة للنقدية

تُستعرض الممتلكات والمنشآت والمعدات في تاريخ الإبلاغ للوقوف على اضمحلال القيمة. وبالنسبة للممتلكات والمنشآت والمعدات، فإن الصندوق يستعرض اضمحلال القيمة خلال عملية التحقق المادي التي تتم مرتين في السنة. ويعترف بخسائر اضمحلال القيمة في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي عندما تزيد القيمة الدفترية للأصل عن القيمة التي يمكن استردادها من هذا الأصل. وتعتبر القيمة التي يمكن استردادها من الأصل هي قيمة الأصل العادلة مخصوما منها تكلفة بيعه أو القيمة المولدة من الاستخدام أيهما أعلى. ومن أجل تقييم القيمة المولدة من الاستخدام، يطبق الصندوق طريقة تكلفة الاستبدال بعد الاستهلاك أو طريقة تكلفة الترميم، أو طريقة وحدات الخدمة، حسب مدى توافر البيانات وطبيعة اضمحلال القيمة.

وتقيّم خسائر اضمحلال القيمة التي سبق الاعتراف بها في فترات سابقة في تاريخ الإبلاغ بحثا عن أي دلائل على أن انخفاض القيمة قد انحسر أو تلاشى. ويسجل اعتراف عكسي بالعجز الناجم عن اضمحلال القيمة في الحدود التي لا تجعل القيمة الدفترية للأصل تتجاوز القيمة الدفترية التي كانت ستُحدد، مخصوما منها صافي الاستهلاك أو الإهلاك، لو لم يكن قد سبق الاعتراف بأي عجز ناجم عن اضمحلال القيمة.

(ب) تصنيف الخصوم المالية

نوع الخصوم المالية الخاصة بالصندوق	التصنيف وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
الخصوم المالية الأخرى	الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة والخصوم الأخرى

يعترف بالخصوم المالية الأخرى أولا بالقيمة العادلة مخصوما منها تكاليف المعاملات وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة باستخدام طريقة سعر الفائدة السارية. ويعترف بقيمتها الإسمية الخصوم المالية التي نشأت وتتقل مدتها عن ١٢ شهرا.

يعترف أولا بالحسابات المستحقة الدفع والمستحقات الناشئة عن شراء سلع وخدمات بالقيمة العادلة وتقاس بعد ذلك بالتكلفة المهلكة عندما تسلم السلع أو تقدم الخدمات ويقبلها الصندوق. وتدرج الخصوم بالقيمة المدونة في الفواتير مطروحا منها أي تنزيل منح عند الدفع في تاريخ الإبلاغ. وتُحسب الخصوم بطريقة تقديرية في حالة عدم توافر فواتير في تاريخ الإبلاغ.

استحقاقات الموظفين

استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل

تمثل استحقاقات الموظفين القصيرة الأجل أي استحقاقات متوقع تسويتها في غضون ١٢ شهرا من انقضاء الفترة التي قدم خلالها الموظفون الخدمة ذات الصلة. وتشتمل هذه الاستحقاقات على استحقاقات الانتداب والاستحقاقات الشهرية المنتظمة (مثل الأجور والرواتب)، وفترات الغياب المدفوعة الأجر (مثل الإجازة المدفوعة الأجر من قبيل الإجازات السنوية)، والاستحقاقات الأخرى قصيرة الأجل وغير النقدية، والجزء الجاري من الاستحقاقات طويلة الأجل الممنوحة للموظفين الحاليين. ويعترف بالنفقة عندما يقدم الموظف خدمات مقابل استحقاقات الموظفين. ويبلغ عن الخصم المتعلق بأي استحقاق لم يُسو حتى تاريخ الإبلاغ ويُمثل المبلغ الذي دُفع أو يُتوقع دفعه لتسوية الخصم. ونظرا لأن

هذه الاستحقاقات بطبيعتها قصيرة الأجل، فإن الخصوم لا تُطرح منها القيمة الزمنية للنقود. حين تُعرض بوصفها خصوما متداولة.

استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة

تمثل استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة المبالغ المستحقة الدفع بعد الانتهاء من الخدمة، ولكنها لا تشمل مدفوعات إنهاء الخدمة.

وتشمل استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة خطط المعاشات التقاعدية والرعاية الطبية بعد نهاية الخدمة ومنح الإعادة إلى الوطن، إلى جانب مبالغ إجمالية أخرى مستحقة الدفع بعد الانتهاء من الخدمة. وتصنف خطط استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة إما بوصفها خطط اشتراكات محددة أو خطط استحقاقات محددة.

وبالنسبة لخطط الاشتراكات المحددة بعد نهاية الخدمة، يُحدد الالتزام لكل فترة بقيمة المبالغ المطلوب سدادها في تلك الفترة، ولا يلزم إعداد أي افتراضات اكتوارية لقياس الالتزام أو النفقة. وتقاس استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة في إطار خطط الاستحقاقات المحددة بالقيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحددة بعد تسويتها حسب المكاسب والخسائر الاكتوارية غير المعترف بها وتكاليف الخدمة السابقة غير المعترف بها، مطروحا منها القيمة العادلة لأصول الخطة (إن وجدت) في تاريخ الإبلاغ. ولم يحتفظ الصندوق بأي أصول يسري عليها تعريف أصل الخطة.

ويشارك الصندوق بصفته منظمة عضو في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الذي أنشأته الجمعية العامة من أجل تقديم استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يتصل بذلك من استحقاقات. ويُمثل صندوق المعاشات التقاعدية خطة استحقاقات محددة ممولة متعددة أرباب العمل.

وتُعّد التقييمات الاكتوارية كل سنتين لصندوق المعاشات التقاعدية باستخدام طريقة المجموعة المفتوحة المجمّعة. وتُعرّض الخطة المنظمات المشاركة لمخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في منظمات أخرى، مما يترتب عليه عدم وجود أساس ثابت موثوق به لتوزيع حصص الالتزام وأصول الخطة والتكاليف على فرادى المنظمات المشاركة في الخطة. ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية، ويرفع إلى الجمعية العامة تقريرا بشأن المراجعة كل سنتين. وينشر صندوق المعاشات التقاعدية على موقعه الشبكي تقارير فصلية عن استثماراته.

ويتمثل اشتراك صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية في صندوق المعاشات التقاعدية في اشتراكه المقرر بالمعدل الذي حددته الجمعية العامة، بالإضافة إلى نصيبه من أي مدفوعات تخصص لسد عجز اكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظامين الأساسي والإداري ونظام تسوية المعاشات التقاعدية لصندوق المعاشات التقاعدية. ولا تُسدد مدفوعات العجز هذه إلا بعد أن تقرر الجمعية العامة تطبيق أحكام المادة ٢٦، وبعد أن يتقرر أن هناك حاجة لتسديد العجز على أساس تقييم الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات التقاعدية في تاريخ التقييم. وينبغي لكل منظمة عضو أن تساهم في سد هذا العجز بمبلغ يتناسب مع إجمالي ما دفعته من مساهمات خلال الثلاث سنوات السابقة على تاريخ التقييم.

ويقدم برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة دعما لتغطية التأمين الصحي للمتقاعدين ومعاليهم بموجب نفس شروط التأمين الصحي السارية على الموظفين العاملين على أساس شروط أهلية معينة. ويُعتبر برنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في صندوق المشاريع الإنتاجية خطة استحقاقات محددة. وبناء على ذلك، يعترف بأي خصم يعكس القيمة الحالية لالتزام الاستحقاقات المحدّدة بعد تسويتها وفقا للمكاسب والخسائر الاكتوارية غير المعترف بها وتكاليف الخدمة السابقة غير المعترف بها. وأجري آخر تقييم اكتواري لبرنامج التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة الخاص بالصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

خطة الاشتراكات المحددة

لا يتسنى للصندوق، شأنه في ذلك شأن المنظمات المشاركة الأخرى، تحديد حصته في المركز المالي الأساسي وأداء خطة الاستحقاقات المحددة الممولة المتعددة أرباب العمل لصندوق المعاشات التقاعدية على أساس المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بالمصداقية اللازمة للأغراض المحاسبية، ويتعامل مع هذه الخطة كما لو كانت خطة اشتراكات محددة على النحو الذي يجيزه المعيار ٢٥. وبالتالي، فإن الالتزامات المتعلقة بالمساهمات في صندوق المعاشات التقاعدية يعترف بها كنفقات خاصة باستحقاقات الموظفين في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي عند استحقاقها.

خطط الاستحقاقات المحددة

تشمل خطط الاستحقاقات المحددة للصندوق التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة واستحقاقات نهاية خدمة معينة. ويحسب التزام الصندوق فيما يتعلق بخطط الاستحقاقات المحددة بشكل منفصل لكل خطة من خلال تقدير قيمة الاستحقاقات المستقبلية المكتسبة

للموظفين في مقابل خدمتهم خلال الفترات الحالية والسابقة؛ ويخصم ذلك الالتزام لتحديد قيمته الحالية ويُذكر في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير مخصوما منه القيمة العادلة لأصول الخطة، إلى جانب التسويات المتعلقة بتكاليف الخدمة السابقة غير المعترف بها. ويُجري الحساب سنويا خبير اكتواري مؤهل مستقل باستخدام طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة.

ويمثل سعر الخصم العائد المتأتي من تاريخ الإبلاغ من سندات الشركات ذات التصنيف الائتماني عالي الجودة التي لها تواريخ استحقاق قريبة من آجال دفع الالتزامات.

ويعترف بالمكاسب والخسائر الاكتوارية الناشئة عن التسويات المرتبطة بالخبرة والتغييرات في الافتراضات الاكتوارية بشكل مباشر كاحتياطي في صافي الأصول/حقوق الملكية في الفترة التي تنشأ فيها. ويعترف بجميع التغييرات الأخرى في الخصم المتعلق بهذه الالتزامات في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي في الفترة التي تنشأ فيها.

استحقاقات أخرى طويلة الأجل للموظفين

تشتمل الالتزامات الأخرى المتعلقة بالاستحقاقات طويلة الأجل للموظفين على استحقاقات أو أجزاء من الاستحقاقات التي لن يحين موعد تسويتها في غضون ١٢ شهرا من انقضاء الفترة التي يقدم الموظفون فيها الخدمات ذات الصلة. وتشمل هذه الاستحقاقات على الأجزاء غير الجارية من إجازة زيارة الوطن والتعويض عن الوفاة والإصابة الممكن عزوهما إلى تأدية واجبات العمل. ويعترف بها كخصوم غير متداولة وتقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة إذا اعتبر أن هناك أهمية فعلية للمدفوعات ولأثر الخصم. ويبلغ عن المكاسب والخسائر الاكتوارية في بيان تغيرات صافي الأصول/حقوق الملكية.

استحقاقات إنهاء الخدمة

لا يعترف باستحقاقات إنهاء الخدمة باعتبارها نفقة إلا عندما يكون الصندوق ملتزما، على نحو يمكن إثباته، ودون وجود إمكانية واقعية لسحب التزامه، بخطة تفصيلية رسمية تنطوي على إما إنهاء خدمة الموظف قبل تاريخ التقاعد العادي، أو تقديم استحقاقات إنهاء الخدمة بناء على عرض يقدم بغرض تشجيع الإنهاء الطوعي للخدمة. وتقيّد استحقاقات إنهاء الخدمة التي تسوى في غضون ١٢ شهرا بالمبلغ المتوقع دفعه.

وإذا حان موعد دفع استحقاقات إنهاء الخدمة بعد أكثر من ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ، فإنها تخضع لعملية خصم.

عقود الإيجار

عقد الإيجار التشغيلي

تصنف عقود الإيجار باعتبارها عقود إيجار تشغيلي حينما يكون الصندوق هو المستأجر، ويحتفظ المؤجر بنصيب كبير من المخاطر والمكافآت الكامنة في الملكية. ويعترف بالمدفوعات بموجب عقود الإيجار التشغيلي، مخصوما منها الحوافز المستلمة من المؤجر، بطريقة القسط الثابت في بيان الأداء المالي على مدى أجل الإيجار.

عقد الإيجار التمويلي

تصنف عقود إيجار الأصول الملموسة بوصفها عقود إيجار تمويلي حينما يتحمل الصندوق إلى حد كبير كافة مخاطر الملكية ومكافآتها. ويترتب على الاعتراف الأول بعقد إيجار تمويلي الاعتراف بأصل وخصم بالقيمة العادلة للممتلكات المستأجرة أو القيمة الحالية لمدفوعات الإيجار الدنيا أيهما أقل. وبعد الاعتراف الأول، تستهلك الأصول المستأجرة على مدى مدة الإيجار أو العمر النافع لهذه الأصول أيهما أقصر وذلك وفقا للسياسات المحاسبية التي تسري على الممتلكات والمنشآت والمعدات. ويقسم كل مبلغ مدفوع للإيجار التمويلي بين الخصم وتكاليف التمويل. ويُعترف بمكوّن الفائدة في التزامات عقد الإيجار التمويلي بوصفه نفقات في بيان الأداء المالي خلال مدة الإيجار لإنتاج معدل دوري ثابت للفائدة على الرصيد المتبقي من الخصم لكل فترة.

ترتيبات حق الاستخدام

تعد المعاملة معاملة غير تبادلية حين يكون الصندوق قد وقع على اتفاق يمنح حق استخدام الأصول دون سند قانوني/ملكية قانونية لهذه الأصول، مثلا عن طريق الاستخدام المتبرع به للصندوق دون تكلفة. وفي هذه الحالة، يُعترف بالأصل والإيراد عند إبرام الاتفاق. ويتوقف الاعتراف بأي أصل على الوفاء بمعايير الاعتراف بالأصول. وسيكون تقييم الأصول بالقيمة العادلة للموارد التي اكتسب الحق في استخدامها في تاريخ الحيازة. ويحتسب استهلاك الأصل على مدى عمر الأصول النافع أو مدة حق الاستخدام أيهما أقصر. ويعترف بالإيراد أيضا بنفس القيمة كالأصل، فيما عدا الحالات التي يعترف بها أيضا بخصم.

(ج) الاعتراف بالإيرادات

المساهمات

تمثل التبرعات معاملات غير تبادلية ويعترف بها كإيرادات عندما تصبح اتفاقات المساهمة نافذة، أو عند استلام الأموال النقدية في حالة عدم وجود اتفاقات مساهمة. وحسب الاتفاقات، يقع الإنفاذ بمجرد التوقيع، أو التوقيع واستلام العربون أو عند استيفاء شروط اتفاقات المساهمة، إن وجدت شروط. ويظهر الإيراد مخصوما منه المبالغ المردودة إلى الجهات المانحة من الأموال غير المستخدمة واضمحلال قيمة الحسابات المستحقة القبض.

ويعترف بالمساهمات العينية في صورة سلع مقدمة بوصفها أصولا وإيرادات إذا كان هناك احتمال تدفق منافع اقتصادية أو خدمات في المستقبل إلى الصندوق وكانت القيمة العادلة لهذه الأصول قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها. وتعترف المساهمات العينية بالإيراد المتأتي من ترتيبات حق الاستخدام بالقيمة العادلة للأصل المبلغ عنه. ولا يعترف الصندوق بالمساهمات المتعلقة بالخدمات العينية أو يفصح عنها بوصفها أصلا وإيرادا.

(د) الاعتراف بالمصروفات

يعترف بالمصروفات عند تسلم السلع أو تقديم الخدمات ويقبلها الصندوق أو برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالنيابة عنه، أو على النحو المحدد أدناه.

وبالنسبة للحالات التي يتولى فيها الصندوق التنفيذ المباشر أو الحالات التي يدعم فيها تنفيذ الحكومات الوطنية من خلال المكاتب القطرية المكتملة، يعترف بالمصروفات عندما يتلقى الصندوق السلع أو الخدمات غير الرأسمالية.

وبالنسبة لحالات التنفيذ الوطني أو التنفيذ الذي تقوم به المنظمات غير الحكومية، يعترف بالمصروفات عندما تصرف الكيانات المنفذة أو الشريك المنفذ الأموال وتخطر الصندوق بذلك.

ويعترف بالسلف المحولة إلى الكيانات المنفذة أو الشركاء المنفذين بوصفها نفقات عندما تسلم الكيانات المنفذة والشركاء المنفذين السلع أو تقدم الخدمات ويتأكد الصندوق من ذلك باستلام تقارير المصروفات المعتمدة المعمول بها مثل التقارير المالية، أو استمارات الإذن بالصرف وشهادة الإنفاق أو تقارير إنجاز المشاريع. وبمجرد استلام تقارير المصروفات المعتمدة هذه، يعترف الصندوق بالمصروفات في بيان الأداء المالي الخاص به. ويجوز استخلاص البيانات من البيانات المالية المراجعة للكيانات المنفذة أو الشركاء المنفذين،

أو عندما لا تكون مثل هذه البيانات متاحة في الفترة المشمولة بالتقرير، يجوز استخلاصها من البيانات التي قدمتها الكيانات لمراجعة الحسابات أو من بياناتها غير المراجعة.

التعهدات والمخصصات والاحتمالات

التعهدات

تمثل التعهدات مصروفات وخصوم مستقبلية من المنتظر أن تترتب على عقود أبرمت في تاريخ الإبلاغ تكون صلاحية الصندوق، إن وجدت، في تفاديها محدودة جدا في المسار العادي للعمليات. ويستثنى من ذلك التعهدات المتصلة بعقود العمل. وتشمل التعهدات:

'١' التعهدات الرأسمالية: وهي تمثل القيمة الإجمالية للمصروفات الرأسمالية التي جرى التعاقد بشأنها ولكن لم يعترف بأنها مسددة أو معين لها مخصصات سداد في نهاية الفترة؛

'٢' عقود توريد السلع أو الخدمات التي يتوقع الصندوق توريدها في المسار العادي للعمليات؛

'٣' مدفوعات الإيجار الدنيا غير القابلة للإلغاء؛

'٤' تعهدات أخرى غير قابلة للإلغاء.

المخصصات

يعترف بأي مخصص إذا وقع على الصندوق، نتيجة لحدث ماض، التزام قانوني أو ضمني حالي يقبل التقدير بطريقة يمكن الوثوق بها ويحتمل أن تستلزم تسوية هذا الالتزام تدفق منافع اقتصادية إلى خارج الصندوق. وتقاس المخصصات بالقيمة الحالية للمصروفات المتوقع أن تتطلبها تسوية الالتزام. ويعترف بالزيادة في المخصص نتيجة لمرور الوقت بوصفها تكلفة تمويل.

الاحتمالات

الأصول الاحتمالية

يفصح عن الأصل الاحتمالي عندما يرجح تدفق منافع اقتصادية أو خدمات إلى داخل الصندوق. وإذا تأكد بدرجة تقترب من اليقين أو الأصل لم يعد احتماليا وكانت قيمة الأصل قابلة للقياس بطريقة يمكن الوثوق بها، فيعترف بالأصل مع ما يتصل به من إيراد في الفترة التي يطرأ فيها التغيير.

الخصوم الاحتمالية

يفصح عن أي خصم احتمالي ما لم تكن إمكانية تحققه بعيدة. وإذا أصبح تحقق الخصم الاحتمالي مرجحا، فيعترف بمخصص في الفترة التي يطرأ فيها التغيير على هذه الإمكانية.

الملاحظة ٥
الأرصدة الافتتاحية

يبيّن الجدول التالي التسويات بين بيان المركز المالي المراجع لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية المعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ (المعاد تصنيفه والمعاد بيانه لعرضه وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام) والبيان الافتتاحي للمركز المالي للصندوق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأرصدة الختامية وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (أعيد بيانها)	أثر الانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الأرصدة الافتتاحية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
الأصول			
الأصول المتداولة			
النقدية ومكافئات النقدية	٣٥ ١٢٠	–	٣٥ ١٢٠
الاستثمارات	–	٣٢ ٩٦٠	٣٢ ٩٦٠
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات غير التبادلية)	(٢٢٣)	١ ١٧١	٩٤٨
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	٤٣٨	–	٤٣٨
السُّلف المقدمة	٣ ٠١٥	(١٥٠)	٢ ٨٦٥
الأصول المتداولة الأخرى	١٧٨	–	١٧٨
مجموع الأصول المتداولة	**٣٨ ٥٢٨**	**٣٣ ٩٨١**	**٧٢ ٥٠٩**
الأصول غير المتداولة			
الاستثمارات	٤٠ ٥١٣	(٣٢ ٩٥٩)	**٧ ٥٥٤**
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	٤ ٨١٦	–	**٤ ٨١٦**
الممتلكات والمنشآت والمعدات	–	١ ٠٠٥	**١ ٠٠٥**
مجموع الأصول غير المتداولة	**٤٥ ٣٢٩**	**(٣١ ٩٥٤)**	**١٣ ٣٧٥**
مجموع الأصول	**٨٣ ٨٥٧**	**٢ ٠٢٧**	**٨٥ ٨٨٤**

	الأرصدة الختامية وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (أعيد بيانها)	أثر الانتقال إلى المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	الأرصدة الافتتاحية وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام
الخصوم			
الخصوم المتداولة			
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	٥ ٢١٧	(٧٠)	**٥ ١٤٧**
استحقاقات الموظفين	٣٢	١ ٦٦٤	**١ ٦٩٦**
الخصوم المتداولة الأخرى	٥٩	–	**٥٩**
مجموع الخصوم المتداولة	**٥ ٣٠٨**	**١ ٥٩٤**	**٦ ٩٠٢**
الخصوم غير المتداولة			
استحقاقات الموظفين	١ ٤١٢	١١ ٨٤٣	**١٣ ٢٥٥**
مجموع الخصوم غير المتداولة	**١ ٤١٢**	**١١ ٨٤٣**	**١٣ ٢٥٥**
مجموع الخصوم	**٦ ٧٢٠**	**١٣ ٤٣٧**	**٢٠ ١٥٧**
صافي الأصول/حقوق الملكية			
الاحتياطيات	٢٤ ٦٠٠	–	٢٤ ٦٠٠
الفائض المتراكم	٥٢ ٥٣٧	**(١١ ٤١٠)**	٤١ ١٢٧
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية	**٧٧ ١٣٧**	(١١ ٤١٠)	**٦٥ ٧٢٧**
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية	**٨٣ ٨٥٧**	**٢ ٠٢٧**	**٨٥ ٨٨٤**

فاق مجموع الأصول في البيان الافتتاحي للمركز المالي في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، المعد وفقا للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بيان المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، المعاد تصنيفه والمعد وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة، بمبلغ ٠٠٠ ٠٢٧ ٢ دولار. وتعزى هذه الزيادة أساسا إلى الاعتراف بالحسابات المستحقة القبض والممتلكات والمنشآت والمعدات. وازداد مجموع الخصوم بمبلغ قدره ٠٠٠ ٤٣٧ ١٣ دولار، ويُعزى ذلك أساسا إلى الاعتراف بالالتزامات المتعلقة باستحقاقات الموظفين. أما صافي الأصول/حقوق الملكية، فقد تراجع بمبلغ قدره ٠٠٠ ٤١٠ ١١ دولار.

الملاحظة ٦

الإبلاغ القطاعي

يصنّف الصندوق جميع أنشطته حسب أربعة قطاعات (الموارد العادية؛ وتقاسم التكاليف؛ والصناديق الاستئمانية؛ وخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة) لأغراض تقييم أدائه في الماضي المتصل بتحقيق أهدافه ولاتخاذ القرارات بشأن توزيع الموارد في المستقبل.

(أ) الموارد العادية

الموارد العادية هي جميع موارد الصندوق المختلطة وغير المربوطة وغير المخصَّصة. وهي تشمل التبرعات، والمساهمات المقدمة من مصادر حكومية أو حكومية دولية أو غير حكومية أخرى وما يتصل بها من إيرادات الفوائد والإيرادات المتنوعة.

(ب) تقاسم التكاليف

تقاسم التكاليف هو طريقة تمويل مشتركة يمكن في إطارها تلقي المساهمات من أجل أنشطة برنامجية محدَّدة للصندوق، بما يتماشى مع سياسات الصندوق وأهدافه وأنشطته. وتُستخدم هذه الطريقة بغرض تمويل مشروع محدد أو مجموعة مشاريع أو جزء من برنامج قطري بشكل مباشر. وعادة ما يقتصر استخدام مساهمات الجهات المانحة على مدة مشروع معين. وسلطة التوقيع بالنسبة لتقاسم التكاليف هي سلطة لا مركزية وتوقع الاتفاقات على مستوى المكاتب القطرية.

(ج) الصناديق الاستئمانية

الصناديق الاستئمانية هي طريقة تمويل مشتركة تُنشأ على أنها كيان محاسبي مستقل يتلقى الصندوق من خلاله مساهمات لتمويل الأنشطة البرنامجية التي تحددها الجهة المساهِمة. ويجري الاحتفاظ بسجلات محاسبية مستقلة لكل صندوق استئماني ويتم إعداد التقارير المالية على مستوى فرادى الصناديق الاستئمانية. ويُشترط تقديم تقارير مستقلة عن كل صندوق استئماني إلى المجلس التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية. وسلطة التوقيع بالنسبة للصناديق الاستئمانية هي سلطة لا مركزية وتتطلب الاتفاقات الحصول على إذن من مدير البرنامج المعاون على مستوى المقر. ولكل صندوق استئماني اختصاصات محددة ويُعين مدير لكل صندوق استئماني.

(د) خدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة

خدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة هي موارد للصندوق غير المتمثلة في الفئات الثلاث المشار إليها أعلاه والتي يتم تلقيها لتمويل غرض برنامجي محدد، بما يتواءم مع سياسات الصندوق وأهدافه وأنشطته ومن أجل تقديم خدمات الإدارة وخدمات الدعم الأخرى لأطراف ثالثة.

وبهدف تخصيص الأصول إلى القطاع المناسب، يقوم الصندوق بتوزيع النقدية والاستثمارات على القطاعات الأربعة استنادا إلى الأرصدة المشتركة بين الصناديق.

المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، حسب القطاع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستئمانية	خدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة	المجموع
الأصول					
الأصول المتداولة					
النقدية ومكافئات النقدية	١٣ ٢١٨	١٥ ٦٧٨	٥ ٤٣٧	٢ ٨٢٦	**٣٧ ١٥٩**
الاستثمارات	١٤ ٢٦٦	١٦ ٠٥٢	٥ ٥٦٧	٢ ٨٩٢	**٣٨ ٧٧٧**
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	٢٧٨	–	–	١	**٢٧٩**
السُلف المقدمة	١ ٦١٦	٤١	٣٠٦	٣	**١ ٩٦٦**
الأصول المتداولة الأخرى	٨٧	٨٨	٣	–	**١٧٨**
مجموع الأصول المتداولة	**٢٩ ٤٦٥**	**٣١ ٨٥٩**	**١١ ٣١٣**	**٥ ٧٢٢**	**٧٨ ٣٥٩**
الأصول غير المتداولة					
الاستثمارات	٤ ٨١٥	٥ ٦٠٠	١ ٩٤٢	١ ٠٠٩	**١٣ ٣٦٦**
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	٢ ٩١٠	٢٩٧	–	–	**٣ ٢٠٧**
الممتلكات والمنشآت والمعدات	٣٥٧	٦٠	١	٧٠	**٤٨٨**
مجموع الأصول غير المتداولة	**٨ ٠٨٢**	**٥ ٩٥٧**	**١ ٩٤٣**	**١ ٠٧٩**	**١٧ ٠٦١**
مجموع الأصول	**٣٧ ٥٤٧**	**٣٧ ٨١٦**	**١٣ ٢٥٦**	**٦ ٨٠١**	**٩٥ ٤٢٠**
الخصوم					
الخصوم المتداولة					
الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	٧ ٧٢٤	٢٤٤	٢٢٥	٣٠	**٨ ٢٢٣**
استحقاقات الموظفين	١ ٤٥٢	٢٨٥	١٥٤	١٤٢	**٢ ٠٣٣**
الخصوم المتداولة الأخرى	٣٨	–	–	–	**٣٨**
مجموع الخصوم المتداولة	**٩ ٢١٤**	**٥٢٩**	**٣٧٩**	**١٧٢**	**١٠ ٢٩٤**
الخصوم غير المتداولة					
استحقاقات الموظفين	١١ ٨٠٢	١ ٦٠٥	٨٠٧	١ ٠٨٨	**١٥ ٣٠٢**
مجموع الخصوم غير المتداولة	**١١ ٨٠٢**	**١ ٦٠٥**	**٨٠٧**	**١ ٠٨٨**	**١٥ ٣٠٢**
مجموع الخصوم	**٢١ ٠١٦**	**٢ ١٣٤**	**١ ١٨٦**	**١ ٢٦٠**	**٢٥ ٥٩٦**
صافي الأصول/حقوق الملكية					
الاحتياطيات	**٢٢ ٦٠٠**	–	–	**٢ ٠٠٠**	**٢٤ ٦٠٠**
الفائض المتراكم	**(٦ ٠٦٩)**	**٣٥ ٦٨٢**	**١٢ ٠٧٠**	**٣ ٥٤١**	**٤٥ ٢٢٤**
مجموع صافي الأصول/حقوق الملكية	**١٦ ٥٣١**	**٣٥ ٦٨٢**	**١٢ ٠٧٠**	**٥ ٥٤١**	**٦٩ ٨٢٤**
مجموع الخصوم وصافي الأصول/حقوق الملكية	**٣٧ ٥٤٧**	**٣٧ ٨١٦**	**١٣ ٢٥٦**	**٦ ٨٠١**	**٩٥ ٤٢٠**

الأداء المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، حسب القطاع

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الموارد العادية	تقاسم التكاليف	الصناديق الاستئمانية	خدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة	الإلغاء[أ]	المجموع
الإيرادات						
صافي التبرعات	١٤ ٥٢٠	٢٧ ٣٦٣	١١ ٥٧٤	٦٨٢	–	٥٤ ١٣٩
إيرادات الاستثمار	٢٠٦	١١٠	٥١	–	–	٣٦٧
الإيرادات الأخرى	٥٤٦	١٣	٥	٢ ٣٧٨	(٢ ٣٠٤)	٦٣٨
مجموع الإيرادات	**١٥ ٢٧٢**	**٢٧ ٤٨٦**	**١١ ٦٣٠**	**٣ ٠٦٠**	**(٢ ٣٠٤)**	**٥٥ ١٤٤**
المصروفات						
الخدمات التعاقدية	٢ ٩٣٩	٢ ٥٤٤	١ ٥٨٦	١٥٧	–	٧ ٢٢٦
تكاليف الموظفين	٩ ٣٧١	٣ ٣٤٨	١ ٤٧٠	١ ٨٣٧	–	١٦ ٠٢٦
اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة	٤١١	٥١	١٠٤	١	–	٥٦٧
مصروفات التشغيل العامة	٤ ٥١٩	٣ ٨٥٩	١ ٤٣٦	٦٨٣	(٢ ٣٠٤)	٨ ١٩٣
المنح والتحويلات الأخرى	٥ ١٤٦	٦ ٦٤٨	٤ ٩٣٣	–	–	١٦ ٧٢٧
المصروفات الأخرى	١ ٢٩٩	٩٣	٥٣	٧٢	–	١ ٥١٧
الإهلاك	٢٣٩	٣٢	٢	٥٦	–	٣٢٩
تكاليف التمويل	٨	–	–	–	–	٨
مجموع المصروفات	**٢٣ ٩٣٢**	**١٦ ٥٧٥**	**٩ ٥٨٤**	**٢ ٨٠٦**	**(٢ ٣٠٤)**	**٥٠ ٥٩٣**
الفائض/(العجز) للفترة	**(٨ ٦٦٠)**	**١٠ ٩١١**	**٢ ٠٤٦**	**٢٥٤**	–	**٤ ٥٥١**

(أ) هذه التسوية ضرورية لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية للصندوق.

الملاحظة ٧
مقارنة مع الميزانية

يختلف أساس الميزانية عن أساس المحاسبة. ويُعدّ البيان الخامس على أساس الميزانية أي أن الميزانيات المعتمَدَة للصندوق تُعدُّ على أساس مبدأ الاستحقاق المعدَّل. ويعكس عرض الأنشطة والنفقات المرتبطة بها في البيان الخامس فئات تصنيف التكاليف التي وافق عليها المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. ويلاحظ أن بيان الأداء المالي (البيان الثاني) يعرض المصروفات حسب طبيعتها. ولهذا السبب، فإن مجموع النفقات الفعلية من ميزانية الموارد العادية البالغ ٠٠٠ ٩٦٢ ٢٢ دولار يختلف عن مجموع مصروفات المحاسبة المالية.

وبالنسبة للصندوق، فإن الميزانيات المعتمدة هي التي تسمح بأن تمول المصروفات المتكبَّدة في إطار الأنشطة الإنمائية والإدارية من الموارد العادية. ونظرا إلى أن الموارد الأخرى للصندوق هي تقدير وتوقع مسبقان يستندان إلى افتراضات بشأن أحداث مستقبلية، ولا يقرها المجلس التنفيذي رسميا، فهي غير معروضة في البيان الخامس.

ويتضمن البيان الخامس مقارنة بين الميزانية النهائية المعتمدة والمبالغ الفعلية المحسوبة على نفس الأساس المستخدَم في الميزانية المعنية. ولا توجد فروق جوهرية بين الميزانية الأصلية المعتمدة والميزانية النهائية المعتمدة.

وتقوم مستويات استخدام الميزانية في عام ٢٠١٢ على أساس مزيج من مستويات الميزانية المعتمدة واحتياجات الصندوق العامة من تدفقات النقدية والسيولة. وبناء على ذلك، كان الاستخدام في عام ٢٠١٢ مقارنة بمستويات الميزانية على النحو التالي:

(أ) الأنشطة الإنمائية: استخدام فعلي قدره ٠٠٠ ٤٢٣ ٢٠ دولار، أي ما يمثل ٦٨,٤ في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة البالغة ٠٠٠ ٨٦٦ ٢٩ دولار؛

(ب) الأنشطة الإدارية: استخدام فعلي قدره ٠٠٠ ٥٣٩ ٢ دولار، أي ما يمثل ٩٦,٨ في المائة من الميزانية السنوية المعتمدة البالغة ٠٠٠ ٦٢٣ ٢ دولار.

ويتطابق صافي التدفقات النقدية الفعلية من الأنشطة التشغيلية، والأنشطة الاستثمارية، والأنشطة التمويلية، المبين على أساس قابل للمقارنة مع المبالغ المعروضة في البيانات المالية على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأنشطة التشغيلية	الأنشطة الاستثمارية	الأنشطة التمويلية	المجموع
مجموع المبلغ الفعلي على أساس قابل للمقارنة كما ورد في الميزانية والبيان المقارن الفعلي	(٢٢ ٧٧٦)	(١٨٦)	–	(٢٢ ٩٦٢)
الفروق الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي	٣٠	١٠٤	–	١٣٤
الفروق في الكيانات	٣٦ ٠٤١	(١١ ١٧٤)	–	٢٤ ٨٦٧
صافي الزيادة/(النقصان) في النقدية ومكافئات النقدية من بيان التدفقات النقدية	**١٣ ٢٩٥**	**(١١ ٢٥٦)**	**–**	**٢ ٠٣٩**

تشمل الفروقُ الناشئة عن اختلاف الأساس المحاسبي الفروقَ بين أساس الميزانية (مبدأ الاستحقاق المعدّل) وأساس المحاسبة (مبدأ الاستحقاق) وهي ناتجة أساسًا عن أوامر الشراء

الصادرة ولكن غير المنفذة. وهذه الأوامر مدرَجة في أساس الميزانية ولكن ليس في أساس المحاسبة نظرا إلى أن تسليم السلع وتقديم الخدمات لم يتم بعدُ بالنسبة لأوامر الشراء غير المنفذة.

أما الفروق في الكيانات بين البيان الخامس والبيان الرابع، فهي تشمل الموارد الأخرى للصندوق أي المبالغ المتصلة بتقاسم التكاليف والصناديق الاستئمانية وخدمات الدعم الواجبة السداد والأنشطة المتنوعة، التي أُدرِجت في البيان الرابع ولكنها لم تُدرَج في البيان الخامس.

ولا توجد فروق في التوقيت نظرا إلى أن فترة الميزانية السنوية هي نفس فترة الإبلاغ عن البيانات المالية.

الملاحظة ٨
النقدية ومكافئات النقدية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
النقدية في الحسابات المصرفية	١٥ ٤٦٩
صناديق سوق المال	٢١ ٦٩٠
المجموع	**٣٧ ١٥٩**

لا يحتفظ الصندوق بنقدية بالعملات المحلية في المكاتب القطرية. ويستعين الصندوق بالحسابات المصرفية المحلية للبرنامج الإنمائي لتسديد التزاماته المالية اليومية ولا يتلقي مساهمات على مستوى المكاتب القطرية. وتُقدَّم جميع المساهمات مباشرة إلى الصندوق أو إلى حسابات المساهمات التابعة للبرنامج الإنمائي في مقر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وتتضمن الملاحظة ٢٤ مخاطر الائتمان التي يتعرض لها الصندوق.

الملاحظة ٩

حافظة الاستثمارات – الأصول المالية المحتفَظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	المشتريات	تاريخ الاستحقاق	الإهلاك	الأرباح/ (الخسائر) المحققة	الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة	إعادة تصنيف الاستثمارات غير الجارية	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الاستثمارات الجارية								
صكوك سوق المال	–	٩ ٩٨٧	–	١	–	–	–	٩ ٩٨٨
السندات	٣٢ ٩٦٠	١٥ ٧٢٢	(٤٢ ٦٠٠)	(٦١٢)	–	–	٢٣ ٣١٩	٢٨ ٧٨٩
مجموع الاستثمارات الجارية	**٣٢ ٩٦٠**	**٢٥ ٧٠٩**	**(٤٢ ٦٠٠)**	**(٦١١)**	**–**	**–**	**٢٣ ٣١٩**	**٣٨ ٧٧٧**
الاستثمارات غير الجارية								
السندات	٧ ٥٥٤	٢٩ ٥٤٠	–	(٤٠٩)	–	–	(٢٣ ٣١٩)	١٣ ٣٦٦
مجموع الاستثمارات غير الجارية	**٧ ٥٥٤**	**٢٩ ٥٤٠**	**–**	(٤٠٩)	**–**	**–**	(٢٣ ٣١٩)	**١٣ ٣٦٦**
مجموع الاستثمارات	**٤٠ ٥١٤**	**٥٥ ٢٤٩**	**(٤٢ ٦٠٠)**	(١ ٠٢٠)	**–**	**–**	**–**	**٥٢ ١٤٣**

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يسجل أي اضمحلال في قيمة استثمارات الصندوق.

وتبين الملاحظة ٢٤ مخاطر الائتمان التي يتعرض لها الصندوق وأنشطة إدارة المخاطر المتصلة بالاستثمارات.

الملاحظة ١٠

الحسابات المستحقة القبض – المعاملات التبادلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
حسب النوع	
الحسابات المستحقة القبض من أطراف ثالثة	٢
الأصول الاستثمارية والحسابات المستحقة القبض	٢٧٢
الحسابات المستحقة القبض من صندوق الأمم المتحدة للسكان	٥
المجموع	**٢٧٩**

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
حسب مدة التقادم	
أقل من ستة أشهر	٢٧٧
أكثر من ستة أشهر	٢
المجموع	**٢٧٩**

تبين الملاحظة ٢٤ مخاطر الائتمان ومخاطر العملة المتصلة بالحسابات المستحقة القبض التي يتعرض لها الصندوق.

الملاحظة ١١
السُّلف المقدمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
أموال التشغيل المقدَّمة إلى الحكومات	٤١٠
أموال التشغيل المقدَّمة إلى الكيانات المنفذة/الشركاء المنفذين	٧١
المجموع الفرعي	**٤٨١**
المعاملات التبادلية	
السلف المدفوعة مقدَّما	١ ١٧٤
السلف المقدَّمة إلى الموظفين	٣١١
المجموع الفرعي	**١ ٤٨٥**
المجموع	**١ ٩٦٦**

السُّلف المصروفة حسب مدة التقادم

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
أقل من ستة أشهر	٣٧٢
أكثر من ستة أشهر	١ ٥٩٤
المجموع	**١ ٩٦٦**

الملاحظة ١٢
الأصول الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الأصول المتداولة	
الأصول المتنوعة الأخرى	١٧٨
مجموع الأصول الأخرى	**١٧٨**

الملاحظة ١٣
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
غير المتداولة	
القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	٣ ٢٠٧
مجموع القروض الممنوحة لمقدمي الخدمات المالية	**٣ ٢٠٧**

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	٤ ٨١٦
إعادة تقييم القروض	(٨١٢)
سداد القروض	(٧٩٧)
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	**٣ ٢٠٧**

الملاحظة ١٤
الممتلكات والمنشآت والمعدات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الأثاث والتجهيزات الثابتة	معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	المركبات	الآليات الثقيلة والمعدات الأخرى	المجموع
الرصيد في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢					
التكلفة	١٩	٦١٦	١٠٦٥	٢١	١٧٢١
الاستهلاك المتراكم	(٣)	(٣٠٤)	(٤٠٥)	(٤)	(٧١٦)
القيمة الدفترية في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	**١٦**	**٣١٢**	**٦٦٠**	**١٧**	**١٠٠٥**
الفترة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢					
الإضافات	٣	٧٧		١	٨١
الأصناف التي تم التصرف فيها		(٥٦)			(٥٦)
حالات السحب من الخدمة	(٧)	(١٩٧)	(٢٥٣)		(٤٥٧)
التسويات			(٣٣)		(٣٣)
الاستهلاك	(٢)	(١٢٧)	(١٩٨)	(٢)	(٣٢٩)
تسويات الاستهلاك المتراكم، أي الممتلكات التي تم التصرف فيها وحالات السحب من الخدمة والتسويات	١	١٨٣	٩٣		٢٧٧
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	**١١**	**١٩٢**	**٢٦٩**	**١٦**	**٤٨٨**
الرصيد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢					
التكلفة	١٥	٤٤٠	٧٧٩	٢٢	١٢٥٦
الاستهلاك المتراكم	(٤)	(٢٤٨)	(٥١٠)	(٦)	(٧٦٨)
القيمة الدفترية في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	**١١**	**١٩٢**	**٢٦٩**	**١٦**	**٤٨٨**

لدى الصندوق فئتان كبيرتان من الممتلكات والمنشآت والمعدات: أصول المشاريع (تستخدم في إنجاز البرامج والمشاريع) والأصول الإدارية (تُستخدَم لعمليات محددة غير متصلة بالمشاريع في المكاتب القطرية وفي المقر).

الملاحظة ١٥

الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الحسابات المستحقة الدفع إلى أطراف ثالثة	٤١٨
المستحقات	٧٣
الحسابات المستحقة الدفع للموظفين	١٤
الحسابات المستحقة الدفع لهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة	٣
الحسابات المستحقة الدفع لبرامج الأمم المتحدة الإنمائي	٧ ٧١٥
مجموع الحسابات المستحقة الدفع والخصوم المستحقة	**٨ ٢٢٣**

الملاحظة ١٦

استحقاقات الموظفين

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الجارية	
الإجازة السنوية	١ ٤١٥
إجازة زيارة الوطن	٢٢٤
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٩٢
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	١٥٦
استحقاقات الوفاة	٤
المساهمات المستحقة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة	١
استحقاقات الموظفين الأخرى	٤١
المجموع الفرعي	**٢ ٠٣٣**
غير الجارية	
التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	١٢ ٤٤٨
استحقاقات الإعادة إلى الوطن	١ ٧٠٩
إجازة زيارة الوطن	١٣٥
استحقاقات الوفاة	٣١

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
استحقاقات الموظفين الأخرى	٩٧٩
المجموع الفرعي	**١٥ ٣٠٢**
المجموع	**١٧ ٣٣٥**

أنشئت استحقاقات الموظفين وفقا للنظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة، ويحدد الالتزامات الناشئة عن استحقاقات ما بعد الخدمة خبراء اكتواريون مستقلون. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، حُددت الالتزامات المتعلقة باستحقاقات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإعادة إلى الوطن، واستحقاقات الوفاة بواسطة تقييم اكتواري أُجري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

(أ) الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية هو إحدى المنظمات الأعضاء المشاركة في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة للأمم المتحدة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاة والعجز وما يرتبط بذلك من استحقاقات إلى الموظفين. وصندوق المعاشات التقاعدية هو خطة استحقاقات محددة مموَّلة متعددة أرباب العمل. وعلى النحو المحدد في المادة ٣ (ب) من النظام الأساسي للصندوق، فإن العضوية في الصندوق مفتوحة أمام الوكالات المتخصصة وأمام أي منظمة أخرى من المنظمات الدولية والمنظمات الحكومية الدولية التي تشارك في النظام الموحّد للمرتبات والبدلات وغيرها من شروط الخدمة في الأمم المتحدة.

والطريقة الاكتوارية التي اعتمدها صندوق المعاشات لتحديد ما إذا كانت أصول الصندوق الحالية والمستقبلية المقدرة كافية لتغطية أصوله وخصومه الحالية والمستقبلية المقدرة هي طريقة المجموعة المفتوحة المجمعة التي تستخدم مجموعات متنوعة من الافتراضات بشأن التطورات الاقتصادية والديمغرافية في المستقبل. ويُجري مجلس مراجعي الحسابات مراجعة سنوية لحسابات صندوق المعاشات التقاعدية ويبلّغ الجمعية العامة كل سنتين عن مراجعة الحسابات التي يجريها. وينشر صندوق المعاشات التقاعدية تقارير فصلية عن استثماراته على موقعه الإلكتروني (www.unjspf.org).

وتشمل الالتزامات المالية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية تجاه صندوق المعاشات التقاعدية مساهمته المقررة، وفقا للنسبة التي حددها الجمعية العامة (٧,٩ في المائة

للمشتركين و ١٥,٨ في المائة للمنظمات الأعضاء)، بالإضافة إلى أي حصة في أي مدفوعات لتغطية العجز الاكتواري بموجب المادة ٢٦ من النظام الأساسي لصندوق المعاشات التقاعدية.

ولا تُسدَّد مدفوعات العجز هذه إلا إذا لجأت الجمعية العامة إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة ٢٦، وبعد أن يتقرر أنه من الضروري تسديد مدفوعات لتغطية العجز بناءً على تقييم مدى الكفاية الاكتوارية لصندوق المعاشات في تاريخ التقييم. وتساهم كل منظمة عضو في تغطية هذا العجز بمبلغ يتناسب مع مجموع المساهمات التي دفعتها أثناء السنوات الثلاث السابقة لتاريخ التقييم. وإلى غاية تاريخ إعداد هذا التقرير، لم تلجأ الجمعية العامة إلى تطبيق الحكم الوارد في المادة ٢٦.

وأُجري آخر تقييم اكتواري لصندوق المعاشات التقاعدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وكشف هذا التقييم عن عجز اكتواري بنسبة ١,٨٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي، مما يعني أن معدل المساهمات المطلوب نظريا لتحقيق التوازن في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١ يساوي ٢٥,٥٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي مقارنة مع معدل المساهمات الفعلي البالغ ٢٣,٧ في المائة.

ونظرا إلى أن هذه الخطة تعرِّض المنظمات المشاركة إلى مخاطر اكتوارية مرتبطة بالموظفين الحاليين والسابقين في المنظمات الأخرى، ليس هناك أي أساس موثوق به لتوزيع التزامات وأوصول الخطة وغيرها من التكاليف على المنظمات المشاركة في الخطة. ونتيجة لذلك، يعتبر صندوق الأمم المتحدة المشاريع الإنتاجية هذه الخطة خطة اشتراكات محددة تتماشى مع أحكام المعيار ٢٥ من المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (استحقاقات الموظفين).

(ب) خطط الاستحقاقات المحدّدة

إضافة إلى صندوق المعاشات التقاعدية، يوفر صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية لموظفيه الحاليين والسابقين خطط استحقاقات مقيّمة اكتواريّا: التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة؛ واستحقاقات نهاية الخدمة مثل استحقاقات الإعادة إلى الوطن؛ واستحقاقات أخرى مثل استحقاقات الوفاة.

وترد في ما يلي حركة القيمة الحالية للالتزامات المتعلقة بالاستحقاقات المحددة في هذه الخطط:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
صافي التزامات الاستحقاقات المحددة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢	**١٠ ٤١٦**	**١ ٦٤٥**	**–**	**١٢ ٠٦١**
زيادة في الالتزام				
تكلفة الخدمة الحالية	٧٠٨	٢١٣	–	٩٢١
تكلفة الفائدة	٤٦٥	٧١	–	٥٣٦
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيير في الافتراضات	١ ٢٣١	١٠٩	–	١ ٣٤٠
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الاعتراف الأول لاستحقاقات الوفاة	–	–	٣٥	٣٥
انخفاض في الالتزام				
الاستحقاقات الفعلية المدفوعة	(٣٥)	(١٧٢)	–	(٢٠٧)
الاستحقاقات الاكتوارية المتعلقة بالصرفيات	(١٤٥)	(١)	–	(١٤٦)
صافي الخصوم المعترف بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	**١٢ ٦٤٠**	**١ ٨٦٥**	**٣٥**	**١٤ ٥٤٠**

تساوي قيمة التزام الاستحقاقات المحدّدة خصم الاستحقاقات المحددة المعترف به في بيان المركز المالي (البيان الأول).

وترد أدناه تكلفة الخدمة الجارية وتكلفة الفائدة المعترف بها في بيان الأداء المالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
تكلفة الخدمة الجارية	٧٠٨	٢١٣	–	٩٢١
تكلفة الفائدة	٤٦٥	٧١	–	٥٣٦
مجموع مصروفات استحقاقات الموظفين المعترف بها	**١ ١٧٣**	**٢٨٤**	**–**	**١ ٤٥٧**

وترد أدناه الخسائر الاكتوارية المعترف بها مباشرة في صافي الأصول/حقوق الملكية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة	الإعادة إلى الوطن	استحقاقات الوفاة	المجموع
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن التغيير في الافتراضات	(١ ٢٣١)	(١٠٩)	–	(١ ٣٤٠)
الخسائر الاكتوارية الناجمة عن الاعتراف الأول باستحقاقات الوفاة	–	–	(٣٥)	(٣٥)
المكاسب الاكتوارية المتعلقة بالصرفيات	١٤٥	١	–	١٤٦
المجموع	**(١ ٠٨٦)**	**(١٠٨)**	**(٣٥)**	**(١ ٢٢٩)**

سيجرى التقييم الاكتواري الشامل المقبل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

(ج) الافتراضات الاكتوارية

أجري آخر تقييم اكتواري في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، وترد فيما يلي الافتراضات الاكتوارية الأساسية المستخدمة في تحديد التزام الاستحقاقات المحدَّدة:

	٢٠١٢
سعر الخصم	٤,٠ في المائة
المعدل المتوقع لزيادة التكاليف الطبية (يتراوح حسب خطة العناية الطبية)	٥ إلى ٨ في المائة
جدول المرتبات (يتراوح حسب السن وفئة الموظفين)	٤ إلى ٩,١ في المائة
معدل التضخم	٢,٥ في المائة
تكاليف المطالبات للفرد الواحد (تتراوح حسب السن)	٨٢٤ دولارا إلى ٢٠٦ ١٤ دولارات
الطريقة الاكتوارية	طريقة تقدير المبالغ المستحقة حسب الوحدة

وتستند الافتراضات المتعلقة بمعدلات الوفيات في المستقبل إلى الإحصاءات وجداول الوفيات المنشورة. وترد فيما يلي معدلات الوفاة الحالية التي تستند إليها قيم الاستحقاقات في حسابات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن:

	معدل الوفاة – قبل التقاعد	
الفئة	في سن ٢٠	في سن ٦٩
الذكور	٠,٠٠٠٦٥	٠,٠٠٩٠٦
الإناث	٠,٠٠٠٣٤	٠,٠٠٦٤٥

	معدل الوفاة – بعد التقاعد	
الفئة	في سن ٢٠	في سن ٧٠
الذكور	٠,٠٠٠٧٢	٠,٠١١٧٦
الإناث	٠,٠٠٠٣٧	٠,٠٠٨٦٠

وترد فيما يلي معدلات تقاعد موظفي الفئة المهنية الذين أكملوا ٣٠ عاما أو أكثر من الخدمة المهنية والمعيّنين في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠ أو ما بعد:

	معدل التقاعد	
الفئة	في سن ٥٥	في سن ٦٢
الذكور	٠,٢٠	٠,٧٠
الإناث	٠,٢٥	٠,٨٠

تحليل الحساسية

إذا تغيرت الافتراضات المتعلقة باتجاهات التكاليف الطبية الموصوفة أعلاه، فإن ذلك سوف يؤثر على قياس التزام التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة على النحو التالي:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	زائدا ١ في المائة من التكاليف الصحية	ناقصا ١ في المائة من التكاليف الصحية
أثر التغير في سعر الخصم على الالتزامات المتراكمة للاستحقاقات المحدَّدة في نهاية السنة	٢ ٨٩٩	(٢ ٢٢٤)
أثر التغير في المعدل المتوقع للتكاليف الطبية على عنصري تكلفة الخدمة وتكلفة الفائدة المجمعين من صافي التكاليف الطبية الدورية بعد انتهاء الخدمة	٣٥٦	(٢٦١)

(د) استحقاقات إنهاء الخدمة

لم يعترف بأي استحقاقات إنهاء الخدمة خلال الفترة المشمولة بالتقرير.

الملاحظة ١٧
الخصوم الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الإيرادات المؤجلة	١٢
خصوم متنوعة أخرى	٢٦
مجموع الخصومات المتداولة الأخرى	**٣٨**

الملاحظة ١٨
الاحتياطات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الاحتياطي التشغيلي	٢٤ ٦٠٠
مجموع الاحتياطيات	**٢٤ ٦٠٠**

أنشأ مجلس الإدارة (المجلس التنفيذي الآن) الاحتياطي التشغيلي في عام ١٩٧٩ من أجل كفالة الحفاظ على معدل سيولة كافية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية عند مستوى ٢٠ في المائة على الأقل من التزامات المشاريع.

الملاحظة ١٩
الفوائض المتراكمة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	١ كانون الثاني/ يناير ٢٠١٢	الحركة	٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
الفوائض المتراكمة	٤١ ١٢٧	٥ ٣٢٦	٤٦ ٤٥٣
الخسائر الاكتوارية	–	(١ ٢٢٩)	(١ ٢٢٩)
المجموع	**٤١ ١٢٧**	**٤ ٠٩٧**	**٤٥ ٢٢٤**

تشمل الفوائض المتراكمة الصناديق الفردية ذات الأغراض المحددة. وتشمل الصناديق الكبيرة صندوق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (٠٠٠ ١٣٥ دولار)، وصندوق الأمن (٠٠٠ ٣٥٩ دولار)، وصندوق التعلُّم (٠٠٠ ٧٥ دولار)، وصندوق التذييل دال (٠٠٠ ٢٧ دولار)، وقسط بوليصة التأمين ضد الأفعال الكيدية (٠٠٠ ١٨ دولار)، والتكاليف الواجبة السداد لأنشطة الأمم المتحدة المشتركة التمويل (٠٠٠ ١٦١ دولار).

الملاحظة ٢٠
التبرعات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
التبرعات	٥٤ ٨٢٢
مخصوما منها: المبالغ المردودة إلى المانحين في المساهمات غير المستخدمة	(٦٨٣)
صافي مجموع التبرعات	**٥٤ ١٣٩**

الملاحظة ٢١
إيرادات الاستثمار

(آلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
إيرادات الفوائد	٣٦٧
المجموع	**٣٦٧**

تتكون إيرادات الفوائد من مبلغ ٠٩٥ ٢٨٦ دولارا من إيرادات الفوائد المتأتية من أسواق المال، والودائع لأجل، والسندات غير القابلة للسداد التي يحتفظ بها الصندوق، ومبلغ ٢٧١ ٨١ دولارا من إيرادات الفوائد المتأتية من القروض إلى مؤسسات التمويل البالغ الصغر. ولا تندرج الفوائد المتراكمة من القروض الخاضعة لإعادة الجدولة ضمن إيرادات الفوائد المبلّغ عنها أعلاه لأن توقيت ومقدار إيرادات الفوائد المتأتية من تلك القروض ليسا معروفين بيقين وسيتوقفان على الشروط الجديدة المتفاوض عليها بعد إعادة الجدولة.

الملاحظة ٢٢
الإيرادات الأخرى

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
مكاسب صرف العملات الأجنبية	٤١٤
الإيرادات من المشاريع المغلقة والتصرف في الأصول وإيرادات متنوعة أخرى	٢٢٤
المجموع	**٦٣٨**

الملاحظة ٢٣

المصروفات

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المصروفات البرنامجية[أ] ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	مجموع المصروفات ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
٢٣-١ الخدمات التعاقدية		
الخدمات التعاقدية مع الأفراد	٥ ٥٢٨	٥ ٧٠٣
الخدمات التعاقدية مع الشركات	١ ٣٣٠	١ ٣٣٢
مصروفات الخدمات التعاقدية لمتطوعي الأمم المتحدة	١٩٢	١٩١
المجموع الفرعي	**٧ ٠٥٠**	**٧ ٢٢٦**
٢٣-٢ تكاليف الموظفين		
المرتبات والأجور	٨ ٦٦٣	١٠ ٨٩٥
استحقاقات المعاشات التقاعدية	١ ٥٣٩	١ ٩٤٦
استحقاقات ما بعد نهاية الخدمة	٨٢٧	١ ٠٢٤
التعيين والانتداب	٧٧٣	٨٨٠
استحقاقات الإجازات	٤١٤	٤٤٤
استحقاقات الموظفين الأخرى	٦٥١	٨٣٧
المجموع الفرعي	**١٢ ٨٦٧**	**١٦ ٠٢٦**
٢٣-٣ اللوازم والمواد الاستهلاكية المستخدمة		
تكاليف صيانة الممتلكات والمنشآت والمعدات واللوازم المتعلقة بالمشاريع	١٥٧	٢٢٧
القرطاسية واللوازم المكتبية الأخرى	٦٩	٨٣
المنتجات الزراعية والنفطية والمعدنية	٦٩	٨٠
لوازم تكنولوجيا المعلومات وصيانة البرامجيات	٥٨	٦٤
معدات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	٧٥	٦٥
المواد الاستهلاكية المستخدمة الأخرى	٣٩	٤٨
المجموع الفرعي	**٤٦٧**	**٥٦٧**
٢٣-٤ مصروفات التشغيل العامة		
السفر	٣ ٤٥٤	٣ ٥٤٨
التعلُّم والاستقدام	١ ٣٧١	١ ٤٠٢
الإيجار وعقود الإيجار والمنافع	٣٩٧	٦٩٢
رد التكاليف	٣٣٩	٦٧٠

	المصروفات البرنامجية[أ] ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢	مجموع المصروفات ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٢
الاتصالات	٣٨٤	٤٦٣
الأمن	٣٠٦	٣٨٤
الخدمات المهنية	٣٤٩	٣٧٠
تكاليف الإدارة العامة	٢ ٥٠٩[ب]	٢٠٥
المساهمة في أنشطة الأمم المتحدة المشتركة التمويل	١٣٣	١٦٨
المساهمة في تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	١١١	١٤٠
الشحن	٥٨	٦٣
التأمين/الضمانات	٢٦	٢٦
نفقات التشغيل المتنوعة	٥١	٦٢
المجموع الفرعي	**٩ ٤٨٨**	**٨ ١٩٣**
٢٣-٥ المنح والتحويلات الأخرى		
المنح	١٦ ٧٠٩	١٦ ٧٠٩
التحويلات	١٨	١٨
المجموع الفرعي	**١٦ ٧٢٧**	**١٦ ٧٢٧**
٢٣-٦ المصروفات الأخرى		
الخسائر الناجمة عن صرف العملات الأجنبية	٩٨٤	٩٨٤
الخسائر الناجمة عن بيع الأصول الثابتة	٢١٩	٢٣٧
نثريات	٢٥٦	٢٩٦
المجموع الفرعي	**١ ٤٥٩**	**١ ٥١٧**
٢٣-٧ الاستهلاك		
الاستهلاك	٣٠٦	٣٢٩
المجموع الفرعي	**٣٠٦**	**٣٢٩**
٢٣-٨ تكاليف التمويل		
الرسوم المصرفية	٨	٨
المجموع الفرعي	**٨**	**٨**
المجموع	**٤٨ ٣٧٢**	**٥٠ ٥٩٣**

(أ) من بين مجموع المصروفات، يمثل مبلغ ٤٨,٣٧٢ مليون دولار المصروفات البرنامجية. أما بقية المبلغ وقدره ٢,٢٢١ مليون دولار، فيمثل فعالية التنمية والإدارة.

(ب) من أصل مبلغ ٢,٥٠٩ مليون دولار، يُلغى مبلغ ٢,٣٠٤ مليون دولار لإزالة أثر استرداد التكاليف الداخلية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

الملاحظة ٢٤

الأدوات المالية وإدارة المخاطر المالية

يضطلع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بالأنشطة الاستثمارية لصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية بموجب اتفاق مستوى الخدمات. وبموجب أحكام الاتفاق، يُطبِّق البرنامج الإنمائي مبادئه التوجيهية للاستثمار وإطار الحوكمة لصالح الصندوق. وتُسجَّل الاستثمارات باسم الصندوق، بينما يحوز قَيِّمٌ يعينه البرنامج الإنمائي الأوراق المالية القابلة للتداول.

وتتمثل الأهداف الرئيسية للمبادئ التوجيهية للاستثمار (مُرتبة حسب الأهمية) فيما يلي:

'١' السلامة: حفظ رأس المال، الذي يُكفل عن طريق الاستثمار في الأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة العالية الجودة، مع التأكيد على الجدارة الائتمانية لجهات الإصدار؛

'٢' السيولة: المرونة في تلبية الاحتياجات النقدية من خلال الاستثمار في الأوراق المالية ذات الإيرادات الثابتة القابلة للتداول ومن خلال جدولة آجال الاستحقاق لتلبية الاحتياجات إلى السيولة؛

'٣' الإيرادات: تعظيم إيرادات الاستثمار في إطار عاملي السلامة والسيولة المذكورين أعلاه؛

ويتعرض الصندوق لعدة مخاطر مالية تشمل ما يلي:

'١' مخاطر الائتمان: إمكانية ألا تدفع أطراف ثالثة المبالغ المستحقة للصندوق؛

'٢' مخاطر السيولة: إمكانية ألا تتوفر للصندوق الأموال اللازمة للوفاء بالتزاماته الجارية؛

'٣' مخاطر السوق: إمكانية أن يتكبد الصندوق خسائر مالية كبيرة بسبب التغيرات غير المواتية في أسعار صرف العملات الأجنبية، ومعدلات الفائدة، وأسعار سندات الاستثمار.

وتجتمع لجنة الاستثمارات التابعة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، التي تضم كبار المديرين، كل ثلاثة أشهر لاستعراض أداء حافظات الاستثمارات وكفالة امتثال قرارات الاستثمار للمبادئ التوجيهية المعمول بها في مجال الاستثمار.

(أ) مخاطر الائتمان

تحد المبادئ التوجيهية للاستثمار الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من حجم التعرض لمخاطر الائتمان إزاء أي طرف مقابل منفرد، وتشمل شروط الحد الأدنى من الجودة الائتمانية. وتنطوي استراتيجيات تخفيف مخاطر الائتمان المذكورة في المبادئ التوجيهية للاستثمار على اعتماد معايير ائتمانية دنيا محافظة عند منح درجة استثمارية لأي من جهات الإصدار، حيث تُفرض حدود على آجال الاستحقاق وعلى الاستثمار مع الأطراف المقابلة على أساس تقدير للجدارة الائتمانية. وتقضي المبادئ التوجيهية للاستثمار بإجراء رصد متواصل للجدارة الائتمانية لجهات الإصدار والأطراف المقابلة. وتقتصر الاستثمارات المسموح بها على صكوك الإيرادات الثابتة الصادرة عن الهيئات السيادية، والهيئات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية، والوكالات والمصارف الحكومية أو الاتحادية.

التصنيفات الائتمانية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كانت استثمارات الصندوق الجارية وغير الجارية في صكوك مالية مصنفة على درجة استثمارية على النحو الوارد أدناه:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	متوسط الجدارة الائتمانية	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
صكوك سوق المال	AAA	٩ ٩٨٨
السندات	AA+	٤٢ ١٥٥
مجموع الاستثمارات الجارية وغير الجارية		**٥٢ ١٤٣**

ملاحظة: باستثناء الاستثمارات المصنفة كمكافئات للنقدية.

وتؤدي خزانة برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وظيفة إدارة الاستثمارات. ولا تنخرط مكاتب الصندوق بشكل منتظم في الأنشطة الاستثمارية.

وبالنسبة للموارد الأخرى، يقضي النظام المالي والقواعد المالية للصندوق بتحمل النفقات بعد تلقي الأموال من الجهة المانحة، مما يخفض بدرجة كبيرة من المخاطر المالية التي يتعرض لها الصندوق فيما يتعلق بالمساهمات قيد التحصيل. ولا يُسمح بالاستثناءات من قاعدة تحمل المصروفات قبل تلقي الأموال سوى في حالة الالتزام بمعايير محددة لإدارة المخاطر

فيما يتعلق بالمبلغ قيد التحصيل. وإضافة إلى ذلك، فإن جزءا كبيرا من المساهمات قيد التحصيل مستحق على الحكومات ذات السيادة والوكالات المتجاوزة لحدود الولاية الوطنية، بما في ذلك كيانات الأمم المتحدة الأخرى التي لا تواجه مخاطر ائتمان كبيرة.

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية)	٢٧٩
السلف المصروفة	١ ٩٦٦
مجموع الاستثمارات القصيرة الأجل والطويلة الأجل	**٢ ٢٤٥**

وتشمل الحسابات المستحقة القبض (المعاملات التبادلية) أساسا الفوائد المستحقة عن السندات والأوراق المالية. وتشمل السلف المصروفة بصورة أساسية السلف المدفوعة مقدما التي تصرف حيثما تقضي الاتفاقات المبرمة بين الصندوق والجهة التنفيذية، الشريك المنفذ أو المورِّد، بالدفع مقدما.

ويجري الصندوق تقييما للوقوف على حالات اضمحلال القيمة أو الحسابات المشكوك في تحصيلها حينما يوجد دليل موضوعي، استنادا إلى استعراض للمبالغ غير المسددة في تاريخ الإبلاغ، على أن الصندوق لن يحصل كل المبالغ المستحقة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، لم يكن للصندوق أصول مضمحلة القيمة.

(ب) مخاطر السيولة

تُجرى الاستثمارات مع المراعاة الواجبة للاحتياجات النقدية للصندوق لأغراض التشغيل، استنادا إلى التنبؤ بالتدفقات النقدية. ويشمل نهج الصندوق تجاه الاستثمار النظر في جدولة تواريخ استحقاق الاستثمارات على نحو يراعي توقيت احتياجات المنظمة من التمويل في المستقبل. ويحتفظ الصندوق بنصيب كبير من استثماراته على هيئة مكافِئات للنقدية واستثمارات جارية كافية لتغطية التزاماته حسبما وعندما يحل موعد سدادها على النحو الذي يبرزه الجدول أدناه:

السيولة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	النسبة المئوية من المجموع	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الأرصدة النقدية	١	٤٧٤
الاستثمارات – مكافِئات النقدية	٤١	٣٦ ٦٨٥
المجموع الفرعي	**٤٢**	**٣٧ ١٥٩**
الاستثمارات الجارية	٤٣	٣٨ ٧٧٧
الاستثمارات غير الجارية	١٥	١٣ ٣٦٦
المجموع الفرعي	**٥٨**	**٥٢ ١٤٣**
المجموع	**١٠٠**	**٨٩ ٣٠٢**

ملاحظة: الاستثمارات المصنفة كمكافِئات للنقدية يبلغ أجل استحقاقها ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ حيازتها؛ أما الاستثمارات المصنفة كاستثمارات غير جارية، فيزيد أجل استحقاقها عن ١٢ شهرا من تاريخ الإبلاغ.

(ج) مخاطر السوق

مخاطر أسعار الفائدة

يتعرض الصندوق لمخاطر أسعار الفائدة بشأن أصوله المدرة للفائدة. ونظرا لآجال الاستحقاق القصيرة نسبيا في المتوسط ولتصنيف حافظة استثمارات الصندوق كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، فإن تحليل الحساسية لسعر الفائدة فيما يتعلق بتلك الاستثمارات لن يكون من شأنه الكشف عن تغيرات كبيرة في القيمة. وقيمة الأصول المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق ليست مرتبطة بأسعار السوق الحالية، لذا فإن القيم الدفترية لا تتأثر بالتغيرات في أسعار الفائدة.

تصنيف الحافظة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	القيمة الدفترية
الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	٥٢ ١٤٣	التكلفة المهلكة
الاستثمارات المتاحة للبيع	–	القيمة العادلة
مجموع الاستثمارات الجارية وغير الجارية	**٥٢ ١٤٣**	

ملاحظة: تستند تكلفة الإهلاك والقيمة العادلة إلى طريقة سعر الفائدة الساري؛ وتستثنى من ذلك الاستثمارات المصنفة كمكافِئات النقدية.

وترصد لجنة الاستثمارات التابعة للبرنامج الإنمائي بانتظام معدل العائد على حافظة الاستثمارات مقارنة بالنقاط المرجعية المحددة في المبادئ التوجيهية للاستثمار.

التعرض لمخاطر العملة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، كان ٩٩ في المائة من النقدية ومكافِئات النقدية والاستثمارات الخاصة بالصندوق مقوما بدولارات الولايات المتحدة، و ١ في المائة بعملات أخرى. والهدف الرئيسي من الاحتفاظ بالموجودات بعملات غير دولار الولايات المتحدة هو دعم الأنشطة التشغيلية المحلية في البلدان المستفيدة من البرامج. ويحتفظ الصندوق بحد أدنى من الأصول بالعملات المحلية، ويحتفظ قدر الإمكان بحساباته بدولارات الولايات المتحدة.

التعرض لمخاطر العملة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	مقومة بدولار الولايات المتحدة	مقومة بعملات أخرى	المجموع
النقدية ومكافِئات النقدية	٣٦ ٦٧٩	٤٨٠	٣٧ ١٥٩
الاستثمارات الجارية وغير الجارية	٥٢ ١٤٣	–	٥٢ ١٤٣
مجموع الاستثمارات والنقدية ومكافِئات النقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢	**٨٨ ٨٢٢**	**٤٨٠**	**٨٩ ٣٠٢**
النسبة المئوية من المجموع	**٩٩**	**١**	**١٠٠**

يتعرض الصندوق لمخاطر تقلبات العملات الأجنبية الناجمة بشكل رئيسي من المساهمات غير المقومة بدولار الولايات المتحدة. وينخفض تعرُّض الصندوق لتلك المخاطر حينما يجري تلقي المساهمات بالعملة المحلية من حكومات البلدان المستفيدة من البرامج؛ ويتم تحويل هذه المساهمات على الفور إلى دولارات الولايات المتحدة والاحتفاظ بها في حسابات بدولارات الولايات المتحدة أو استخدامها في استثمارات بدولارات الولايات المتحدة.

ويستخدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي المشتقات المالية مثل عقود الصرف الأجنبي الآجلة، والخيارات، والخيارات المجدولة، في إدارة تعرضه لمخاطر تقلبات العملات الأجنبية. وترتبط قيمة المشتقات بأسعار السوق الحالية ويعترف بالأرباح والخسائر في الفائض أو العجز في بيان الأداء المالي. وفي نهاية السنة، لم يكن للصندوق أي مشتقات مالية مفتوحة منشأة بالعملات الأجنبية.

الملاحظة ٢٥

الأطراف ذات الصلة

(أ) موظفو الإدارة الرئيسيون

يتكون هيكل قيادة الصندوق من فريق تنفيذي يضم أربعة أعضاء: الأمين التنفيذي، ونائب الأمين التنفيذي، ومديران لمجالات الممارسة. ويتولى الفريق التنفيذي المسؤولية عن التوجيه الاستراتيجي والإدارة التشغيلية للصندوق، وهو مخوَّل سلطة كبيرة في تنفيذ ولاية الصندوق. وبالنسبة لعام ٢٠١٢، كانت إحدى وظيفتي مدير مجالات الممارسة شاغرة، ولا ترد أي مبالغ بشأنها في الحساب المبين أدناه. وإضافة إلى ذلك، شغل فردان وظيفة الأمين التنفيذي، أولهما في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى نيسان/أبريل، والثاني من تشرين الثاني/نوفمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وتتضمن الأجور الواردة أدناه استحقاقات كليهما.

(ب) الأجور

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	عدد الوظائف	المرتبات وتسوية مقر العمل	الاستحقاقات الأخرى	مجموع الأجور	الإجازة السنوية، والإعادة إلى الوطن، والتزامات التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة
موظفو الإدارة الرئيسيون	٣	٦١٣	١٥٢	٧٦٥	١ ٤٣٥
المجموع	**٣**	**٦١٣**	**١٥٢**	**٧٦٥**	**١ ٤٣٥**

تتضمن الأجور المدفوعة لموظفي الإدارة الرئيسيين المرتب وتسوية مقر العمل والاستحقاقات الأخرى، حسب الحالة، مثل منح الانتداب، وإسهام أرباب العمل في التأمين الصحي ومعاشات التقاعد، وبدل الإعالة، والتعليم، وبدل المشقة والتنقل وعدم نقل الأمتعة، وسداد تكاليف الوكالات العقارية، وبدل التمثيل.

وموظفو الإدارة الرئيسيون مؤهلون أيضا للحصول على استحقاقات الموظفين ما بعد نهاية الخدمة مثل التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، ومنحة الإعادة إلى الوطن، ودفع الإجازات السنوية غير المستخدمة.

(ج) السُلف

يشار إلى السُلف الممنوحة للموظفين في صندوق المشاريع الإنتاجية بأنها سلف على المرتبات. والسلف على المرتبات متاحة لجميع موظفي الصندوق، بمن فيهم موظفو الإدارة الرئيسيون، لأغراض خاصة منصوص عليها في النظامين الإداري والأساسي لموظفي الأمم المتحدة. وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، مثّل الرصيد البالغ ٧٠٥ ١١٢ دولارات سُلف على المرتبات ممنوحة لثلاثة من موظفي الإدارة الرئيسيين.

الملاحظة ٢٦
التعهدات والاحتمالات

(أ) الالتزامات المفتوحة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
الممتلكات والمنشآت والمعدات	١٣٩
السلع	٢
الخدمات	٢٧٤
المجموع	**٤١٥**

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، بلغت التزامات الصندوق المتعلقة بحيازة سلع وخدمات مختلفة جرى التعاقد عليها ولكن لم يتم الحصول عليها ٦٠٠ ٢٧٦ دولار، وبلغت الالتزامات المتعلقة بحيازة ممتلكات ومنشآت ومعدات جرى التعاقد عليها ولكن لم يتم الحصول عليها ٠٠٠ ١٣٩ دولار.

(ب) التزامات عقود الإيجار حسب المدة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
التزامات عقود إيجار الممتلكات	
أقل من سنة	١٤١
من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٥٩٩
أكثر من ٥ سنوات	–
المجموع	**٧٤٠**

تتراوح مدة عقود إيجار الصندوق عادة بين ٥ سنوات و ١٠ سنوات؛ إلا أن بعض العقود تسمح بإنهاء مدة الإيجار في غضون ٣٠ أو ٦٠ أو ٩٠ يوما. وترد أعلاه الالتزامات المستقبلية للحد الأدنى لمدد الإيجار والشرط التعاقدي المتعلق بمدفوعات الإيجار.

	المبلغ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
التزامات عقود الإيجار التشغيلي	
أقل من سنة	–
من سنة واحدة إلى ٥ سنوات	٤٠
أكثر من ٥ سنوات	–
المجموع	**٤٠**

أبرم الصندوق عقد إيجار ثلاث آلات تصوير لفترة ٣٦ شهرا من بداية عام ٢٠١٢ إلى نهاية عام ٢٠١٤. ويندرج عقد الإيجار ضمن تصنيف الإيجار التشغيلي إذ أن المخاطر والمكاسب لا تعود بالكامل إلى الصندوق. ويبلغ الالتزام ٦٥٢ ١ دولارا شهريا بحيث يبلغ المجموع ٨٢٤ ١٩ دولارا سنويا.

(ج) الاحتمالات

في تاريخ الإبلاغ، لم يكن لصندوق المشاريع الإنتاجية أي أصول أو التزامات احتمالية.

الملاحظة ٢٧
الأحداث التالية لتاريخ الإبلاغ

تاريخ الإبلاغ عن هذه البيانات المالية هو ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ولم تقع أحداث جوهرية، مواتية أو غير مواتية، بين تاريخ البيانات المالية والتاريخ الذي أُذن فيه بإصدارها بما يكون من شأنه التأثير جوهريا على تلك البيانات.

الملاحظة ٢٨
إفصاح إضافي

جميع الصناديق الاستئمانية التي أنشأها صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

اسم الصندوق الاستئماني	صافي الأصول عند الافتتاح ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بيانه)	الإيرادات	(المصروفات)	التعديلات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول عند الإقفال	صافي الأصول عند الإقفال ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
بلجيكا – صندوق التنمية المحلية لمنطقة آنسيبا	٤٧١	٢	–	–	٤٧٣
بلجيكا – مشروع دعم التنمية المحلية في منطقة مایاهي	(١)	–	–	–	(١)
بلجيكا – (الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي) – برنامج مشترك في نارا – نيورو	–	٨٧٧	(٧٣)	–	٨٠٤
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي – التقييم	٤	–	(٤)	–	–
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي – برنامج دعم التنمية الاقتصادية المحلية	٩١٧	١ ٢٣٧	(١ ١٨٤)	–	٩٧٠
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي – مشروع دعم اللامركزية واللاتركز والتنمية الاقتصادية المحلية في بنن	٦٦٢	٦١٤	(١ ٠٣٠)	–	٢٤٦
مؤسسة بيل وميليندا غيتس – صندوق أقل البلدان نموا	٦ ٥٥٦	٢١	(٢ ٥١٨)	(٢٥)	٤ ٠٣٤
كندا (الوكالة الكندية للتنمية الدولية) – دعم الإدارة المحلية في المقاطعة الشمالية الشرقية بهايتي	١٧٥	٥	(٥٢)	–	١٢٨
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي – الجماعات الإقليمية والتنمية المحلية في تومبكتو وموبتي – مالي	٧١٦	٢	(٢١٣)	–	٥٠٥
الصندوق البلجيكي للأمن الغذائي – مشروع دعم التنمية المجتمعية بمقاطعة بيومبا – رواندا	٢٨١	١	–	–	٢٨٢
فرنسا – مشروع دعم جماعة ديفا الحضرية – النيجر	١٣٦	١	–	–	١٣٧
فرنسا – مشروع دعم اللامركزية والتنمية المحلية – موريتانيا	٢٦٤	١	–	–	٢٦٥
اليابان – المرحلة الثانية من برنامج تنمية المقاطعات – عنصر مراعاة تعميم المنظور الجنساني	١٢٠	–	–	–	١٢٠

اسم الصندوق الاستئماني	صافي الأصول عند الافتتاح ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢ (معاد بيانه)	الإيرادات	(المصروفات)	التعديلات المعترف بها مباشرة في صافي الأصول عند الإقفال	صافي الأصول عند الإقفال ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢
لكسمبرغ – مشروع مالي	٧٥	–	(٤٨)	–	٢٧
لكسمبرغ – برنامج دعم اللامركزية في الأرياف	١٩٢	١	–	–	١٩٣
الصندوق الاستئماني المتعدد المانحين – (برنامج الأمم المتحدة الإنمائي – الوكيل الإداري) الصناديق والبرامج المشتركة من أجل وحدة العمل في الأمم المتحدة	(٥١٠)	٦ ٦٢٢	(٤ ٤٦٢)	(٥١)	١ ٥٩٩
إسبانيا – الأهداف الإنمائية للألفية – المياه والصرف الصحي	٤	–	–	–	٤
إسبانيا – صندوق إسبانيا لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية	١٥	–	–	–	١٥
السويد – الفريق الاستشاري للأمم المتحدة	٢٣	–	–	–	٢٣
الصندوق الاستئماني المتعدد المانحين – الصندوق الاستئماني لسُبل المعيشة والأمن الغذائي	–	٢ ٢٤٦	–	–	٢ ٢٤٦
المجموع	**١٠ ١٠٠**	**١١ ٦٣٠**	**(٩ ٥٨٤)**	**(٧٦)**	**١٢ ٠٧٠**